

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 60



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

61 metai

2018 m. kovo 2 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2017 m. gruodžio 18 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/306, kuriuo nustatomos įpareigojimo iškrauti menkių ir jūrinių plekšnių laimikį, sužvejotą vykdant žvejybą Baltijos jūroje, įgyvendinimo specifikacijos 1
- ★ 2018 m. vasario 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/307, kuriuo su salmonelėmis susijusių specialių garantijų, nustatytų Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 853/2004, taikymas išplečiamas Danijai skirtai broilerių (*Gallus gallus*) mėsai ⁽¹⁾ 5
- ★ 2018 m. kovo 1 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/308, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/59/ES nustatomi techniniai įgyvendinimo standartai, susiję su pertvarkymo institucijų nustatomos ir Europos bankininkystės institucijai perduodamos informacijos apie minimalų nuosavų lėšų ir tinkamų įsipareigojimų reikalavimą formomis, šablonais ir apibrėžtimis ⁽¹⁾ 7
- ★ 2018 m. kovo 1 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/309, kuriuo, remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką, nepratęsiamas veikliosios medžiagos propinebo patvirtinimo galiojimas ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas ⁽¹⁾ 16
- 2018 m. kovo 1 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/310, kuriuo nustatomi nuo 2018 m. kovo 2 d. galiojantys grūdų sektoriaus importo muitai 19

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

SPRENDIMAI

- ★ 2018 m. vasario 27 d. Tarybos sprendimas (ES) 2018/311, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Jungtiniame komitete, įsteigtame pagal Europos Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos susitarimą dėl vizų režimo supaprastinimo, dėl to Susitarimo įgyvendinimo bendrųjų gairių priėmimo 23
- ★ 2018 m. vasario 27 d. Tarybos sprendimas (ES) 2018/312, kuriuo skiriamas Regionų komiteto Ispanijos Karalystės pasiūlytas narys 39
- ★ 2018 m. vasario 28 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2018/313, kuriuo dėl pasienio kontrolės postų ir TRACES veterinarijos padalinių sąrašų iš dalies keičiamas Sprendimas 2009/821/EB (pranešta dokumentu Nr. C(2018) 1149)⁽¹⁾ 40
- ★ 2018 m. kovo 1 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2018/314, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/247 dėl apsaugos priemonių, susijusių su labai patogeniško paukščių gripo protrūkiais tam tikrose valstybėse narėse (pranešta dokumentu Nr. C(2018) 1401)⁽¹⁾ 44

REKOMENDACIJOS

- ★ 2017 m. lapkričio 20 d. ES ir Armėnijos bendradarbiavimo tarybos rekomendacija Nr. 1/2017 dėl ES ir Armėnijos partnerystės prioritetų [2018/315] 51

Klaidų ištaisymas

- ★ 2017 m. balandžio 4 d. Europos Centrinio Banko gairių (ES) 2017/697 dėl nacionalinių kompetentingų institucijų naudojimosi Sąjungos teisės aktuose numatytomis pasirinkimo galimybėmis ir teise veikti savo nuožiūra mažiau svarbių įstaigų atžvilgiu (ECB/2017/9) klaidų ištaisymas (OL L 101, 2017 4 13) 56
- ★ 2016 m. lapkričio 3 d. Europos Centrinio Banko gairių (ES) 2016/2249 dėl Europos centrinių bankų sistemos apskaitos ir finansinės atskaitomybės teisinio pagrindo (ECB/2016/34) klaidų ištaisymas (OL L 347, 2016 12 20) 57
- ★ 2017 m. spalio 10 d. Europos Centrinio Banko sprendimo (ES) 2017/2081, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2007/7 dėl TARGET2-ECB sąlygų (ECB/2017/30), klaidų ištaisymas (OL L 295, 2017 11 14) 57
- ★ 2017 m. gruodžio 18 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimo (ES) 2017/2379 dėl Kanados ataskaitos, kurioje nurodytas tipinis išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, išsiskiriančių auginant žemės ūkio žaliavas, kiekis, pripažinimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/28/EB klaidų ištaisymas (OL L 337, 2017 12 19) 57

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2018/306

2017 m. gruodžio 18 d.

kuriuo nustatomos įpareigojimo iškrauti menkių ir jūrinių plekšnių laimikį, sužvejotą vykdant žvejybą Baltijos jūroje, įgyvendinimo specifikacijos

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1139, kuriuo nustatomas daugiamečių Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklų valdymo ir tų išteklių žvejybos planas ir iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 bei panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1098/2007 ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnį,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1380/2013 ⁽²⁾ siekiama palaipsniui sustabdyti ES žvejybos laimikio išmetimą į jūrą nustatant įpareigojimą iškrauti rūšių, kurioms taikomi laimikio limitai, žuvų laimikį;
- (2) pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalies a punktą įpareigojimas iškrauti laimikį, sužvejotą vykdant silkių bei šprotų žvejybą ir pramoninę žvejybą, taikomas nuo 2015 m. sausio 1 d.;
- (3) pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalies b punktą, vykdant žvejybą Baltijos jūroje, kuriai netaikomas to reglamento 15 straipsnio 1 dalies a punktas, įpareigojimas iškrauti laimikį nuo 2015 m. sausio 1 d. taikomas rūšims, pagal kurias apibrėžiama konkreti žvejyba, o nuo 2017 m. sausio 1 d. – visoms kitoms rūšims, kurioms taikomas laimikio limitas. Menkė yra laikoma rūšimi, pagal kurią apibrėžiama tam tikra žvejyba Baltijos jūroje. Jūrinės plekšnės dažniausiai sužvejojamos kaip priegauda vykdant tam tikrą menkių žvejybą. Taigi įpareigojimas iškrauti laimikį pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalies b punktą menkėms įsigaliojo 2015 m. sausio 1 d., o jūrinėms plekšnėms – 2017 m. sausio 1 d.;
- (4) Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 6 dalyje numatyta, kad tais atvejais, kai konkrečios žvejybos daugiamečių planas nepriimtas, Komisija gali priimti laikiną išmetimo į jūrą mažinimo planą su išsamiais įpareigojimo iškrauti laimikį įgyvendinimo nurodymais;
- (5) Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) Nr. 1396/2014 ⁽³⁾ nustatytas lašišų, silkių, šprotų ir menkių žvejybai Baltijos jūroje skirtas išmetimo į jūrą mažinimo planas. Į tą planą, be kita ko, įtraukta įpareigojimo iškrauti laimikį išimtis, taikoma menkėms ir lašišoms dėl įrodyto aukšto jų išgyvenamumo koeficiento, kaip numatyta Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 4 dalies b punkte. Deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1396/2014 baigia galioti 2017 m. gruodžio 31 d.;

⁽¹⁾ OL L 191, 2016 7 15, p. 1.

⁽²⁾ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

⁽³⁾ 2014 m. spalio 20 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1396/2014, kuriuo nustatomas Baltijos jūrai skirtas žuvų išmetimo į jūrą mažinimo planas (OL L 370, 2014 12 30, p. 40).

- (6) Reglamentu (ES) 2016/1139 nustatytas daugiametis Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklų valdymo ir tų išteklų žvejybos planas. Į tą planą taip pat įtrauktos jūrinių plekšnių išteklams taikomos nuostatos. Reglamento (ES) 2016/1139 7 straipsnio 1 dalimi Komisija įgaliojama deleguotaisiais aktais priimti su įpareigojimu iškrauti laimikį susijusias nuostatas, grindžiamas bendromis rekomendacijomis, kurias rengia valstybės narės, pasikonsultavusios su atitinkamomis patariamosiomis tarybomis;
- (7) tiesioginių žvejybos Baltijos jūroje valdymo interesų turi Danija, Vokietija, Estija, Latvija, Lietuva, Lenkija, Suomija ir Švedija. Pasikonsultavusios su Baltijos jūros patariamąja taryba ir pasinaudojusios iš atitinkamų mokslinių įstaigų gauta informacija, minėtos valstybės narės 2017 m. gegužės 31 d. pateikė Komisijai bendrą rekomendaciją ⁽¹⁾;
- (8) bendroje rekomendacijoje siūloma Reglamente (ES) Nr. 1396/2014 numatytą įpareigojimo iškrauti laimikį išimti, taikomą menkių ir jūrinių plekšnių laimikiui, sužvejotam tinklinėmis gaudyklėmis, krabų bei omarų gaudyklėmis ir (arba) dugninėmis gaudyklėmis, venteriais ir užtveriamaisiais tinklais, ir menkėms taikomą mažiausią išteklų išsaugojimą užtikrinantį orientacinį dydį taikyti ir po 2017 m. gruodžio 31 d.;
- (9) bendra rekomendacija yra grindžiama didelį išgyvenamumą patvirtinančiais moksliniais įrodymais, kuriuos pateikė Baltijos jūros žuvininkystės forumas (BALTFISH) ir peržiūrėjo Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetas (ŽMTEK);
- (10) ŽMTEK teigia, kad siekiant įvertinti išmestų žuvų išgyvenamumo įverčio reprezentatyvumą ir kokybę būtų naudinga turėti išsamesnės informacijos. Tačiau ŽMTEK padarė išvadą, kad, atsižvelgiant į tai, jog žvejojant tokiais žvejybos įrankiais žuvys patenka į statinę tinklo konstrukciją, o ne, pavyzdžiui, išsipainioja arba yra pagautos kabliuku, galima pagrįstai daryti prielaidą, kad mirtingumas žvejojant tokiais įrankiais bus nedidelis;
- (11) bendroje rekomendacijoje siūlomos priemonės atitinka Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 6 dalį, todėl vadovaujantis to reglamento 18 straipsnio 3 dalimi jas reikėtų įtraukti į šį reglamentą;
- (12) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 10 dalimi ir Reglamento (ES) 2016/1139 7 straipsnio d punktu, siekiant užtikrinti jūrų gyvūnų jauniklių apsaugą, gali būti nustatomi mažiausi išteklų išsaugojimą užtikrinantys orientaciniai dydžiai. Deleguotuoju reglamentu (ES) Nr. 1396/2014 nustatytas 35 cm mažiausias menkių dydis turėtų būti taikomas toliau atsižvelgiant į ŽMTEK išvadą, kad gali būti pagrįstų biologinių priežasčių nustatyti 35 cm mažiausią išteklų išsaugojimą užtikrinantį orientacinį dydį;
- (13) Reglamente (ES) 2016/1139 nėra nustatyta, kokį laikotarpį turėtų būti taikoma išgyvenamumu grindžiama įpareigojimo iškrauti laimikį išimtis. Tačiau tikslinga užtikrinti, kad tokios išimties taikymo poveikis būtų reguliariai vertinamas remiantis patikimiausiomis mokslinėmis rekomendacijomis. Atsiradus naujų įrodymų išimtis turėtų būti atitinkamai perrašyta;
- (14) pagal Reglamento (ES) 2016/1139 16 straipsnio 2 dalį Komisijai penkerių metų laikotarpiui nuo 2016 m. liepos 20 d. suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, susijusius su įpareigojimu iškrauti laimikį. Todėl išgyvenamumu grindžiamos įpareigojimo iškrauti laimikį išimties poveikį tikslinga pakartotinai įvertinti trečiaisiais šio reglamento taikymo metais;
- (15) Deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1396/2014 baigia galioti 2017 m. gruodžio 31 d., todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo 2018 m. sausio 1 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

Šiame reglamente pateikiami išsamūs įpareigojimo iškrauti menkių ir jūrinių plekšnių laimikį, sužvejotą vykdant silkių, šprotų ir menkių žvejybą Baltijos jūroje, įgyvendinimo nurodymai.

⁽¹⁾ 2017 m. gegužės 31 d. perduota „BALTFISH aukšto lygio darbo grupės bendra rekomendacija dėl Baltijos jūrai skirtų žuvų išmetimo į jūrą mažinimo plano metmenų“.

2 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamo termino apibrėžtis:

Baltijos jūra – ICES IIIb, IIIc ir IIId kvadratai, apibrėžti Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 218/2009 ⁽¹⁾ III priede.

3 straipsnis

Išgyvenamumu grindžiama išimtis

1. Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalies įpareigojimas iškrauti laimikį neapima menkių ir jūrinių plekšnių laimikio, sužvejoto vykdant silkų, šprotų ir menkių žvejybą tinklinėmis gaudyklėmis, krabų bei omarų gaudyklėmis ir (arba) dugninėmis gaudyklėmis, venteriais ir užtveriamaisiais tinklais.
2. 1 dalyje nurodytomis sąlygomis sužvejotos žuvys, kurios sužvejotos be kvotos arba kurių dydis nesiekia mažiausio išteklų išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio, paleidžiamos atgal į jūrą.

4 straipsnis

Mažiausias išteklų išsaugojimą užtikrinantis orientacinis dydis

Mažiausias menkių išteklų Baltijos jūroje išsaugojimą užtikrinantis orientacinis dydis yra 35 cm.

5 straipsnis

Baigiamosios nuostatos

1. Iki 2019 m. kovo 1 d. tiesioginių valdymo interesų turinčios valstybės narės Komisijai pateikia informaciją, pagal kurią galima vertinti į jūrą išmestų tinklinėmis gaudyklėmis, krabų bei omarų gaudyklėmis ir (arba) dugninėmis gaudyklėmis, venteriais ir užtveriamaisiais tinklais sužvejojotų jūrinių plekšnių išgyvenamumo įverčio reprezentatyvumą ir kokybę.
2. 1 dalyje nurodytą informaciją ne vėliau kaip 2019 m. rugpjūčio 1 d. įvertina Žuvininkystės mokslo technikos ir ekonomikos komitetas (ŽMTEK).

6 straipsnis

Išgyvenamumu grindžiamos išimties persvarstymas

Remdamasi ŽMTEK rekomendacija, Komisija trečiaisiais šio reglamento taikymo metais įvertina išgyvenamumu grindžiamos išimties taikymo poveikį atitinkamiems ištekliais ir tų išteklų žvejybai.

7 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2018 m. sausio 1 d.

⁽¹⁾ 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 218/2009 dėl valstybių narių, žvejojančių Šiaurės Rytų Atlante, nominalių sugavimų statistinių duomenų pateikimo (OL L 87, 2009 3 31, p. 70).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. gruodžio 18 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/307

2018 m. vasario 28 d.

kuriuo su salmonelėmis susijusių specialių garantijų, nustatytų Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 853/2004, taikymas išplečiamas Danijai skirtai broilerių (*Gallus gallus*) mėšai

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 853/2004, nustatantį konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus ⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 3 dalies b punktą,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 853/2004 nustatyti konkretūs gyvūninių maisto produktų higienos reikalavimai maisto tvarkymo subjektams ir tam tikros specialios garantijos, taikomos Suomijos ir Švedijos rinkoms skirtiems tam tikriems gyvūniniams maisto produktams. Todėl maisto tvarkymo subjektai, ketinantys pateikti nurodytų gyvūnų mėsą šių valstybių narių rinkai, turi laikytis tam tikrų su salmonelėmis susijusių taisyklių. Be to, prie tokių mėsos siuntų turi būti pridėtas prekybos dokumentas, kuriame turi būti nurodyta, kad pagal Sąjungos teisės aktus buvo atlikti mikrobiologiniai tyrimai ir kad jų rezultatai buvo neigiami;
- (2) be to, Komisijos reglamente (EB) Nr. 1688/2005 ⁽²⁾ nustatytos tos specialiosios garantijos ir išdėstytos tokios mėsos mėginių ėmimo taisyklės bei šių mėginių mikrobiologinio tyrimo metodai. Jame taip pat pateiktas prekybos dokumento, pridedamo prie mėsos siuntų, pavyzdys;
- (3) 2007 m. spalio 5 d. Danijos veterinarijos ir maisto tarnyba Komisijai perdavė prašymą leisti Danijai pagal Reglamentą (EB) Nr. 853/2004 visoje Danijos teritorijoje taikyti specialias garantijas, susijusias su broilerių (*Gallus gallus*) mėsoje aptinkamomis salmonelėmis. Prie prašymo pridėtas Danijos salmonelių kontrolės programos, skirtos broilerių (*Gallus gallus*) mėšai, aprašymas;
- (4) 2008 m. birželio 18 d. posėdyje Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinis komitetas pritarė Komisijos tarnybų darbiniam dokumentui „Rekomendacinis dokumentas dėl minimalių reikalavimų, taikomų salmonelių kontrolės programoms, kurios dėl *Gallus gallus* rūšies paukščių mėsos ir kiaušinių turi būti pripažintos lygiavertėmis patvirtintosioms Švedijoje ir Suomijoje“ ⁽³⁾ (toliau – rekomendacinis dokumentas);
- (5) Danijos salmonelių kontrolės programa, skirta broilerių (*Gallus gallus*) mėšai, laikoma lygiaverte patvirtintajai Švedijoje ir Suomijoje ir atitinka rekomendacinį dokumentą. Tačiau salmonelių paplitimas Danijos *Gallus gallus* rūšies veislinių paukščių pulkuose buvo didesnis nei rekomendaciniame dokumente pasiūlyta aukščiausia riba, todėl Danijos padėtis negali būti laikoma atitinkančia padėtį Suomijoje ir Švedijoje;
- (6) 2017 m. vasario 6 d. Danijos veterinarijos ir maisto tarnyba perdavė duomenis dėl salmonelių paplitimo veislinių jauniklių, veislinių suaugusių paukščių ir broilerių pulkuose bei *Gallus gallus* rūšies paukščių mėsoje 2011–2016 m. laikotarpiu. 2015–2016 m. paplitimas atitinka rekomendaciniame dokumente nustatytas aukščiausias ribas;
- (7) todėl specialių garantijų taikymas turėtų būti išplėstas Danijai skirtoms broilerių (*Gallus gallus*) mėsos siuntoms. Be to, tokioms siuntoms turėtų būti taikomos Reglamente (EB) Nr. 1688/2005 nustatytos tokios mėsos mėginių ėmimo taisyklės, šių mėginių mikrobiologinio tyrimo metodai ir prekybos dokumento pavyzdys;

⁽¹⁾ OL L 139, 2004 4 30, p. 55.

⁽²⁾ 2005 m. spalio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1688/2005, įgyvendinantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 853/2004 nuostatas, taikomas specialioms garantijoms, susijusioms su salmonelėmis Suomijai ir Švedijai skirtose tam tikrų mėsos rūšių ir kiaušinių siuntose (OL L 271, 2005 10 15, p. 17).

⁽³⁾ https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/safety/docs/biosafety_food-borne-disease_salmonella_guidance_min-req_eggs-poultry-meat.pdf

(8) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Danijai leidžiama Danijai skirtoms broilerių (*Gallus gallus*) mėsos, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 853/2004 I priedo 1.1 punkte, siuntoms taikyti su salmonelėmis susijusias specialias garantijas, nustatytas to reglamento 8 straipsnio 2 dalyje.

2 straipsnis

Prie 1 straipsnyje nurodytų mėsos siuntų pridedamas Reglamento (EB) Nr. 1688/2005 IV priede pateikto pavyzdžio prekybos dokumentas.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. vasario 28 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/308**2018 m. kovo 1 d.**

kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/59/ES nustatomi techniniai įgyvendinimo standartai, susiję su pertvarkymo institucijų nustatomos ir Europos bankininkystės institucijai perduodamos informacijos apie minimalų nuosavų lėšų ir tinkamų įsipareigojimų reikalavimą formomis, šablonais ir apibrėžtimis

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/59/ES, kuria nustatoma kredito įstaigų ir investicinių įmonių gaivinimo ir pertvarkymo sistema ir iš dalies keičiamos Tarybos direktyva 82/891/EEB, direktyvos 2001/24/EB, 2002/47/EB, 2004/25/EB, 2005/56/EB, 2007/36/EB, 2011/35/ES, 2012/30/ES bei 2013/36/ES ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 1093/2010 bei (ES) Nr. 648/2012 ⁽¹⁾, ypač į jos 45 straipsnio 17 dalies trečią pastraipą,

kadangi:

- (1) pertvarkymo institucijoms patikėta užduotis laikantis Direktyvos 2014/59/ES 45 straipsnyje nustatytų reikalavimų ir procedūrų kiekvienai įstaigai nustatyti minimalų nuosavų lėšų ir tinkamų įsipareigojimų reikalavimą (MREL), kaip toliau patikslinta Komisijos deleguotajame reglamente (ES) 2016/1450 ⁽²⁾;
- (2) pagal Direktyvos 2014/59/ES 45 straipsnio 16 dalį reikalaujama, kad pertvarkymo institucijos, derindamos savo veiksmus su kompetentingomis institucijomis, apie nustatytus reikalavimus informuotų Europos bankininkystės instituciją (EBI). Tos informacijos nustatymo ir perdavimo EBI vienodos formos, šablonai ir apibrėžtys turėtų būti parengti taip, kad padėtų EBI stebėti MREL sprendimus ir užtikrintų prasmingą požiūrių konvergencijos visoje Sąjungoje įvertinimą;
- (3) kalbant apie grupes, kurioms taikomas konsoliduotas MREL, būtina paaiškinti, kuri pertvarkymo institucija turėtų perduoti EBI informaciją apie, pirma, atitinkamai patronuojančiai įmonei nustatytą MREL ir, antra, patronuojamosioms įmonėms taikomą MREL, nustatytą arba bendru sprendimu, kuri priėmė grupės lygmens pertvarkymo institucija ir pertvarkymo institucija, atsakinga už atskirą patronuojamąją įmonę, arba sprendimu, kurį nesant bendro sprendimo priėmė patronuojamosios įmonės pertvarkymo institucija. Siekiant užtikrinti, kad EBI gautų reikalingą informaciją tiek apie patronuojamąją, tiek apie patronuojamąsias įmones, turėtų būti reikalaujama, kad atitinkama grupės lygmens pertvarkymo institucija, derindama savo veiksmus su konsoliduotos priežiūros institucija, informuotų EBI apie atitinkamai patronuojančiai įmonei individualiai nustatytą MREL ir konsoliduotai nustatytą MREL, o pertvarkymo institucijos, atsakingos už grupės patronuojamąsias įmones, derindamos savo veiksmus su kompetentingomis institucijomis, informuotų EBI apie kiekvienai jų jurisdikcijai priklausančiai įstaigai nustatytą MREL;
- (4) siekiant skatinti su MREL sprendimais susijusios praktikos konvergenciją ir stiprinti EBI priežiūros vaidmenį, turėtų būti nustatyti vienodi pertvarkymo institucijų EBI perduodamos informacijos ataskaitiniai laikotarpiai ir pateikimo datos;
- (5) šis reglamentas grindžiamas EBI Komisijai pateiktais techninių įgyvendinimo standartų projektais;
- (6) EBI surengė atviras viešas konsultacijas dėl techninių įgyvendinimo standartų projektų, kuriais grindžiamas šis reglamentas, išanalizavo galimas susijusias sąnaudas ir naudą bei paprašė Bankininkystės suinteresuotųjų subjektų grupės, įsteigtos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1093/2010 ⁽³⁾ 37 straipsnį, nuomonės,

⁽¹⁾ OL L 173, 2014 6 12, p. 190.

⁽²⁾ 2016 m. gegužės 23 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2016/1450, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/59/ES papildoma techniniais reguliavimo standartais, kuriais patikslinami kriterijai, susiję su minimalaus nuosavų lėšų ir tinkamų įsipareigojimų reikalavimo nustatymo metodika (OL L 237, 2016 9 3, p. 1).

⁽³⁾ 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1093/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos bankininkystės institucija), iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/78/EB (OL L 331, 2010 12 15, p. 12).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šablonuose pateikiama informacija

1. Siekdamas informuoti EBI apie minimalų nuosavų lėšų ir tinkamų išipareigojimų reikalavimą (toliau – MREL) ir, kai aktualu, apie Direktyvos 2014/59/ES 45 straipsnio 13 dalyje nustatytą reikalavimą, konsoliduotai arba individualiai nustatytą kiekvienai jų jurisdikcijai priklausančiai įstaigai pagal tos direktyvos 45 straipsnio 16 dalį, pertvarkymo institucijos, derindamos savo veiksmus su kompetentingomis institucijomis, perduoda EBI šio reglamento I ir II prieduose nustatytuose šablonuose nurodytą informaciją.
2. Įstaigų, priklausančių grupei, kuriai taikomas konsoliduotas MREL, atveju pertvarkymo institucijos, derindamos savo veiksmus su kompetentingomis institucijomis, taip pat perduoda EBI III priede nustatytame šablone nurodytą informaciją.
3. 1 ir 2 dalių tikslais pertvarkymo institucijos, kai tai nurodyta II priede nustatytame šablone, pateikia kokybinę informaciją, kuria kiek įmanoma geriau paaiškinamos MREL sprendimų priežastys, įskaitant, kai tinka, nuorodas į individualius ar grupės pertvarkymo planus, pertvarkymo institucijos viešus sprendimus ar politinius pareiškimus arba kitus patvirtinamuosius dokumentus.
4. II priede vartojamų terminų reikšmė yra tame priede pateiktos lentelės atitinkamoje skiltyje nurodytose atitinkamose nuostatose jiems priskirta reikšmė.

2 straipsnis

Supaprastintas informacijos teikimo reikalavimas įstaigoms, kurioms netaikomas MREL, ir įstaigoms, kurių rekapitalizavimo suma lygi nuliui

1. Nukrypstant nuo šio reglamento 1 straipsnio nuostatų, įstaigų, kurioms pagal Direktyvos 2014/59/ES 45 straipsnio 11 arba 12 dalį MREL nėra taikomas, atveju pertvarkymo institucijos perduoda EBI šio reglamento I priede ir II priedo 10–90 skiltyse nurodytą informaciją, o įstaigų, priklausančių grupei, kuriai taikomas konsoliduotas MREL, atveju – III priede nurodytą informaciją.
2. Nukrypstant nuo šio reglamento 1 straipsnio nuostatų, įstaigų, kurių rekapitalizavimo suma pagal Deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 2 straipsnio 2 dalį lygi nuliui, atveju pertvarkymo institucijos perduoda EBI šio reglamento I priede ir II priedo 10–120 skiltyse nurodytą informaciją, o įstaigų, priklausančių grupei, kuriai taikomas konsoliduotas MREL, atveju – III priede nurodytą informaciją.

3 straipsnis

Grupių informaciją teikianti institucija

Grupių, kurioms taikomas konsoliduotas MREL, atveju 1 ir 2 straipsniuose nurodyta informacija pateikiama taip:

- a) atitinkama grupės lygmens pertvarkymo institucija, derindama savo veiksmus su konsoliduotos priežiūros institucija, informuoja EBI apie atitinkamai Sąjungos patronuojančiajai įmonei arba Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 806/2014 ⁽¹⁾ 2 straipsnyje nurodytai patronuojančiajai įmonei individualiai nustatytą MREL ir konsoliduotai nustatytą MREL;
- b) atitinkamos pertvarkymo institucijos, derindamos savo veiksmus su kompetentinga institucija, informuoja EBI apie jų jurisdikcijai priklausančioms grupės patronuojamosios įmonės individualiai taikytiną MREL.

⁽¹⁾ 2014 m. liepos 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 806/2014, kuriuo nustatomos kredito įstaigų ir tam tikrų investicinių įmonių pertvarkymo vienodos taisyklės ir vienoda procedūra, kiek tai susiję su bendru pertvarkymo mechanizmu ir Bendru pertvarkymo fondu, ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1093/2010 (OL L 225, 2014 7 30, p. 1).

*4 straipsnis***Ataskaitiniai laikotarpiai ir pateikimo datos**

1. Priėmusios arba atnaujinusios sprendimą, kuriuo nustatomas MREL, pertvarkymo institucijos be reikalo nedelsdamos perduoda 1 straipsnyje nurodytą informaciją.
2. Pertvarkymo institucijos perduoda 2 straipsnyje nurodytą informaciją apie MREL, kuris buvo nustatytas ir galioja nuo kiekvienų metų balandžio 1 d., iki tų pačių metų balandžio 30 d.

*5 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. kovo 1 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

I PRIEDAS

Informacija apie informaciją teikiančią pertvarkymo instituciją

Informaciją teikianti pertvarkymo institucija	
Pateikimo data	
Asmuo ryšiams	
Vardas, pavardė	
E. paštas	
Telefonas	
Bendrosios pastabos (jei yra)	

II PRIEDAS

Informacija apie MREL

Privaloma dalis								Supaprastintas informacijos teikimo šablonas (jei 90 yra „Taip“)			
Pildoma visoms įstaigoms								Įstaigoms, kurių rekapitalizavimo suma, taikant Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 2 straipsnio 2 dalį, yra lygi nuliui			
Teisinė nuoroda	Direktyvos 2014/59/ES 45 str. 7 ir 8 dalys arba Reglamento (ES) 806/2014 12 stra. 8 dalis	Bendroji informacija				Direktyvos 2014/59/ES 45 str. 11 ir 12 dalys arba Reglamento (ES) 806/2014 12 str. 10 dalis		Supaprastintas informacijos teikimo šablonas (jei taikoma)	Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2016/962 1 str. 4 dalis	Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 1 str. 4 dalis	Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 1 str. 5 dalies b punkto i ir (arba) ii papunktis
Juridinio asmens identifikatorius (LEI kodas)	Konsoliduotas ar individualus reikalavimas?	Subjekto pavadinimas	Įsteigimo valstybė narė	Ar informaciją teikianti pertvarkymo institucija yra grupės lygmens pertvarkymo institucija?	MREL sprendimo arba sprendimo jo netaikyti data	Pertvarkymo institucija nusprendė netaikyti MREL?	Pastabos	Supaprastintas informacijos teikimo šablonas (jei taikoma)	Įstaigos kategorija (jei taikoma)	MREL lygus standartinėi nuostolių padengimo sumai?	Nuostolių padengimo sumos koregavimo tipai (jei taikoma)
10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120

(¹) 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 dėl prudencinių reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 (OL L 176, 2013 6 27, p. 1)

Neprivaloma įstaigoms, kurių rekapitalizavimo suma, taikant Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 2 straipsnio 2 dalį, yra lygi nuliui

Reikalavimo pobūdis	Bendra išipareigojimų ir nuosavų lėšų suma		Bendra rizikos pozicijos suma				Sveto koeficiento vardiklis				Nuostolių padengimo suma							
Direktyvos 2014/59/ES 45 str. 9 ir 10 dalys	Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 7 str. 2 dalis		Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 2 str. 3 dalis ir Reglamento (ES) Nr. 575/2013 92 str. 3 ir 4 dalys ⁽¹⁾				Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 2 str. 3 dalis ir Reglamento (ES) Nr. 575/2013 429 str. 4–11 dalys				Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 1 str. 4 dalis	Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 1 str. 5 dalies b punkto i papunktis		Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 1 str. 5 dalies b punkto ii papunktis				
Bendru sprendimu nustatytas MREL	Dabartinė	Ataskaitinė data (140 punkto)	Dabartinė	Ataskaitinė data (160 punkto)	Numatoma po pertvarkymo	Pastabos	Dabartinis	Ataskaitinė data (200 punkto)	Numatomas po pertvarkymo	Pastabos	Standartinė nuostolių padengimo suma pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 1 str. 4 dalį	Koregavimas padidinant	Koregavimo padidinant tipas (-ai)	Pastabos	Koregavimas sumažinant	Koregavimo sumažinant tipas (-ai)	Pastabos	Iš viso (240 + 250 + 280)
130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	300	310

⁽¹⁾ 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 dėl pradžios reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 (OL L 176, 2013 6 27, p. 1)

Neprivaloma įstaigoms, kurių rekapitalizavimo suma, taikant Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 2 straipsnio 2 dalį, yra lygi nuliui

Rekapitalizavimo suma									Koregavimai, susiję su pertvarkymo kliūtimis, dydžiu, sistetine rizika ir IGS įnašais						
Komisijos dele- guotojo regla- mento (ES) 2016/1450 2 str. 5 ir 6 dalys	Komisijos dele- guotojo regla- mento (ES) 2016/1450 2 str. 7 ir 8 dalys	Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 2 str. 8 dalis		Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 2 str. 9 dalis		Komisijos deleguo- tojo reglamento (ES) 2016/1450 2 str. 10 dalis			Komisijos deleguo- tojo reglamento (ES) 2016/1450 3 str.		Komisijos deleguo- tojo reglamento (ES) 2016/1450 5 str.		Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 6 str.		
Veiklos leidimo išdavimo sąly- goms įvykdyti	Standartinė papil- doma suma rinkos pasitikė- jimui išlaikyti tenkinant rezervo reikalavimą	Koregavimas rinkos pasitikė- jimui išlaikyti, atlikus palyginimą su panašiomis įstaigomis	Pasta- bos	Koregavimas mažinant, atsi- žvelgiant į iš kompetentingos institucijos gautą informaciją, susijusią su institucijos verslo modeliu, finansavimo modeliu ir bendru rizikos pobūdžiu	Pasta- bos	330 skilties korega- vimas grupės patronuoja- mosioms įmonėms	Pasta- bos	Iš viso (320 + 330 + 340 + 360 + 380)	Gelbė- jimo priva- čiomis lėšomis išimtimis	Pasta- bos	Dydis ir sisteminė rizika	Pasta- bos	IGS įnašai pertvarkymui finansuoti	Pasta- bos	Iš viso (410 + 430 + 450)
320	330	340	350	360	370	380	390	400	410	420	430	440	450	460	470

(¹) 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 dėl prudencinių reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 (OL L 176, 2013 6 27, p. 1)

Neprivaloma įstaigoms, kurių rekapitalizavimo suma, taikant Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 2 straipsnio 2 dalį, yra lygi nuliui													
Bendras MREL vertinimas				Pereinamojo laikotarpio arba laikotarpio po pertvarkymo priemonės (jei taikoma)									
Komisijos dele- guotojo regla- mento (ES) 2016/1450 7 str. 1 dalis	Komisijos dele- guotojo regla- mento (ES) 2016/1450 7 str. 2 dalis	Direktyvos 2014/59/ES 45 str. 13 dalis		Komisijos dele- guotojo regla- mento (ES) 2016/1450 8 str.	Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2016/1450 8 str. 2 dalis								
Iš viso (310 + 400 + 470)	MREL kaip bendros įsiparei- gojimų ir nuosavų lėšų sumos procen- tinė dalis (480 / 140)	MREL procen- tinė dalis, užtik- rinama sutarti- nėmis gelbėjimo privačiomis lėšomis priemo- nėmis	Data, kada turi būti įvykdytas 490 skiltyje nustatytas reika- lavimas	Pereinamojo laikotarpio prie- monės	Numatytas MREL (kaip bendros įsiparei- gojimų ir nuosavų lėšų sumos procentinė dalis)	Numatoma taikymo data	Numatytas MREL (kaip bendros įsiparei- gojimų ir nuosavų lėšų sumos procentinė dalis)	Numatoma taikymo data	Numatytas MREL (kaip bendros įsiparei- gojimų ir nuosavų lėšų sumos procentinė dalis)	Numatoma taikymo data	Numatytas MREL (kaip bendros įsiparei- gojimų ir nuosavų lėšų sumos procentinė dalis)	Numatoma taikymo data	Apskaitos sistema
480	490	500	510	520	530	540	550	560	570	580	590	600	610

(¹) 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 dėl prudencinių reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 (OL L 176, 2013 6 27, p. 1)

MREL vieta

Įstaiga			Pagrindinė patronuojančioji įmonė			Sąjungos patronuojančioji įmonė			Atitinkama tiesioginė patronuojančioji įmonė		
Juridinio asmens identifikatorius (LEI kodas)	Subjekto pavadinimas	Įsteigimo valstybė narė	LEI kodas	Subjekto pavadinimas	Įsteigimo valstybė	LEI kodas	Subjekto pavadinimas	Įsteigimo valstybė narė	LEI kodas	Subjekto pavadinimas	Įsteigimo valstybė

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/309**2018 m. kovo 1 d.**

kuriuo, remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką, nepratęsiamas veikliosios medžiagos propinebo patvirtinimo galiojimas ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinanti Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB ⁽¹⁾, ypač į jo 20 straipsnio 1 dalį ir 78 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos direktyva 2003/39/EB ⁽²⁾ propinebas įtrauktas į Tarybos direktyvos 91/414/EEB ⁽³⁾ I priedą kaip veiklioji medžiaga;
- (2) į Direktyvos 91/414/EEB I priedą įtrauktos veikliosios medžiagos laikomos patvirtintomis pagal Reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 ir yra išvardytos Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 ⁽⁴⁾ priedo A dalyje;
- (3) Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedo A dalyje nustatyta, kad veikliosios medžiagos propinebo patvirtinimas nustoja galioti 2019 m. sausio 31 d.;
- (4) pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 844/2012 ⁽⁵⁾ 1 straipsnį per tame straipsnyje nustatytą laikotarpį buvo pateikta paraiška dėl propinebo patvirtinimo galiojimo pratęsimo;
- (5) pareiškėjas pateikė papildomus dokumentų rinkinius, kurių reikalaujama pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 844/2012 6 straipsnį. Valstybė narė ataskaitos rengėja nustatė, kad paraiška išsamė;
- (6) valstybė narė ataskaitos rengėja, konsultuodamasi su antrąja tą pačią ataskaitą rengiančia valstybe nare, parengė patvirtinimo galiojimo pratęsimo vertinimo ataskaitą ir 2015 m. spalio 1 d. pateikė ją Europos maisto saugos tarnybai (toliau – Tarnyba) ir Komisijai;
- (7) Tarnyba patvirtinimo galiojimo pratęsimo vertinimo ataskaitą perdavė valstybėms narėms ir pareiškėjui, kad jie pateiktų pastabų, o gautas pastabas persiuntė Komisijai. Tarnyba taip pat viešai paskelbė papildomo dokumentų rinkinio santrauką;
- (8) 2016 m. lapkričio 15 d. Tarnyba pateikė Komisijai išvadą ⁽⁶⁾, ar galima manyti, kad propinebas atitinka patvirtinimo kriterijus, nustatytus Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 4 straipsnyje. Tarnyba padarė išvadą, kad nebuvo galima atlikti augalinės kilmės ir gyvūninių produktų juos vartojant su maistu rizikos vartotojams vertinimo. Remiantis dokumentų rinkinyje esamais duomenimis, nebuvo galima užbaigti atitinkamų propinebo metabolitų vertinimo;

⁽¹⁾ O L 309, 2009 11 24, p. 1.

⁽²⁾ 2003 m. gegužės 15 d. Komisijos direktyva 2003/39/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 91/414/EEB, kad būtų įrašytos veikliosios medžiagos propinebas ir propizamidas (O L 124, 2003 5 20, p. 30).

⁽³⁾ 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką (O L 230, 1991 8 19, p. 1).

⁽⁴⁾ 2011 m. gegužės 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011, kuriuo dėl patvirtintų veikliųjų medžiagų sąrašo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 (O L 153, 2011 6 11, p. 1).

⁽⁵⁾ 2012 m. rugsėjo 18 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 844/2012, kuriuo nustatomos veikliųjų medžiagų patvirtinimo pratęsimo procedūros įgyvendinimo nuostatos, kaip numatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką (O L 252, 2012 9 19, p. 26).

⁽⁶⁾ EFSA (Europos maisto saugos tarnyba), 2016 m. *Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance propineb*. EFSA Journal 2016;14(11):4605, p. 26. doi:10.2903/j.efsa.2016.4605.

- (9) be to, Tarnyba pabrėžė itin svarbią propinebo problemą, susijusią su atitinkamo metabolito 4-metylimidazolidin-2-tiono (PTU), kuris klasifikuojamas kaip 2 kategorijos toksiška reprodukcijai medžiaga ir kurio toksiškumo tikslinis organas yra skydliaukė, endokrininę sistemą ardančiomis savybėmis;
- (10) Tarnyba taip pat negalėjo užbaigti rizikos bičių perams vertinimo ir padarė išvadą, kad negalima atmesti propinebo keliamos didelės rizikos bičių perų vystymuisi;
- (11) Komisija paprašė pareiškėjo pateikti pastabų dėl Tarnybos išvadų. Be to, remdamasi Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 844/2012 14 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa, Komisija paragino pareiškėją pateikti pastabų dėl galiojimo pratęsimo ataskaitos projekto. Pareiškėjas pateikė pastabas ir jos buvo atidžiai išnagrinėtos;
- (12) vis dėlto, nepaisant pareiškėjo argumentų, su medžiaga susijusių problemų pašalinti nepavyko;
- (13) remiantis šia identifiukuota rizika, nebuvo nustatyta, kad yra laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 4 straipsnyje nustatytų patvirtinimo kriterijų, kai bent vienas augalų apsaugos produktas yra naudojamas pagal vieną ar kelias tipiškas paskirtis. Todėl, remiantis to reglamento 20 straipsnio 1 dalies b punktu, tikslinga nepratęsti propinebo patvirtinimo galiojimo;
- (14) todėl Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (15) valstybėms narėms turėtų būti skirta pakankamai laiko augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra propinebo, registracijai panaikinti;
- (16) tais atvejais, kai valstybės narės augalų apsaugos produktams, kurių sudėtyje yra propinebo, pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 46 straipsnį nustato kokį nors lengvatinį laikotarpį, šis laikotarpis turėtų baigtis ne vėliau kaip 2019 m. birželio 22 d.;
- (17) Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2018/84 ⁽¹⁾ propinebo patvirtinimo galiojimo pabaigos data pratęsta iki 2019 m. sausio 31 d., kad medžiagos patvirtinimo galiojimo pratęsimo procedūra būtų užbaigta iki pasibaigiant medžiagos patvirtinimo galiojimui. Tačiau atsižvelgiant į tai, kad sprendimas buvo priimtas iki pratęsto galiojimo pabaigos datos, šis reglamentas turėtų būti taikomas kuo greičiau;
- (18) šiuo reglamentu nepanaikinama galimybė pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 7 straipsnį pateikti dar vieną paraišką dėl propinebo patvirtinimo;
- (19) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Veikliosios medžiagos patvirtinimo galiojimo nepratęsimas

Veikliosios medžiagos propinebo patvirtinimo galiojimas nėra pratęsimas.

2 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 pakeitimai

Iš Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedo A dalies išbraukiama 54 eilutė (propinebas).

⁽¹⁾ 2018 m. sausio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/84, kuriuo dėl veikliųjų medžiagų chlorpirifoso, metilchlorpirifoso, klotianidino, vario junginių, dimoksistrobino, mankozebo, mekopropo-P, metiramo, oksamilo, petoksamido, propikonazolo, propinebo, propizamido, piraklostrobino ir zoksamido patvirtinimo laikotarpių pratęsimo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011 (OL L 16, 2018 1 20, p. 8).

3 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio priemonės

Valstybės narės panaikina augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos propinebo, registraciją ne vėliau kaip 2018 m. birželio 22 d.

4 straipsnis

Lengvatinis laikotarpis

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 46 straipsnį valstybių narių nustatomas lengvatinis laikotarpis yra kuo trumpesnis ir baigiasi ne vėliau kaip 2019 m. birželio 22 d.

5 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. kovo 1 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/310**2018 m. kovo 1 d.****kuriuo nustatomi nuo 2018 m. kovo 2 d. galiojantys grūdų sektoriaus importo muitai**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, ypač į jo 183 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (ES) Nr. 642/2010 ⁽²⁾ 1 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad produktams, kurių KN kodai 1001 11 00, 1001 19 00, ex 1001 91 20 [paprastieji kviečiai, skirti sėjai], ex 1001 99 00 [aukštos kokybės paprastieji kviečiai, išskyrus skirtus sėklai], 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 ir 1007 90 00, nustatomas importo muitas yra lygus tiems produktams importavimo metu taikomai intervencinei kainai, padidintai 55 % ir atėmus konkrečiai siuntai taikomą CIF importo kainą. Tačiau tas muitas negali viršyti Bendrojo muitų tarifo muto normos;
- (2) Reglamento (ES) Nr. 642/2010 1 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad, siekiant apskaičiuoti to straipsnio 1 dalyje nurodytą importo muitą, reguliariai nustatomos tipinės toje dalyje nurodytų produktų CIF importo kainos;
- (3) remiantis Reglamento (ES) Nr. 642/2010 2 straipsnio 1 dalimi, apskaičiuojant to reglamento 1 straipsnio 1 dalyje nurodytų produktų importo muitą turi būti taikoma kasdieninė tipinė CIF importo kaina, nustatyta to reglamento 5 straipsnyje nurodyta tvarka;
- (4) nuo 2017 m. rugsėjo 21 d. Kanados kilmės produktų, kurių KN kodai NC 1001 11 00, 1001 19 00, ex 1001 99 00 (aukštos kokybės paprastieji kviečiai, išskyrus skirtus sėklai), 1002 10 00 ir 1002 90 00, importo muitas apskaičiuojamas pagal Reglamento (ES) Nr. 642/2010 2 straipsnio 5 dalį;
- (5) reikėtų nustatyti nuo 2018 m. kovo 2 d. taikomus importo muitus, kurie būtų taikomi tol, kol bus nustatyti nauji;
- (6) remiantis Reglamento (ES) Nr. 642/2010 2 straipsnio 2 dalimi, šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nuo 2018 m. kovo 2 d. galiojantys Reglamento (ES) Nr. 642/2010 1 straipsnio 1 dalyje nurodyti grūdų sektoriaus importo muitai nustatomi šio reglamento I priede, remiantis II priede pateikta informacija.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 671.

⁽²⁾ 2010 m. liepos 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 642/2010 dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo taisyklių grūdų sektoriaus importo muitų srityje (OL L 187, 2010 7 21, p. 5).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. kovo 1 d.

Komisijos vardu

Pirmininko pavedimu

Jerzy PLEWA

Generalinis direktorius

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktoratas

I PRIEDAS

<i>Produktų, išvardytų Reglamento (ES) Nr. 642/2010 1 straipsnio 1 dalyje, importo muitai, taikomi nuo 2018 m. kovo 2 d.</i>		
KN kodas	Prekių aprašymas	Importo muitas ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (EUR už toną)
1001 11 00	Kietieji KVIEČIAI, skirti sėjai	0,00
1001 19 00	Kietieji KVIEČIAI, aukštos kokybės, išskyrus skirtus sėjai	0,00
	vidutinės kokybės, išskyrus skirtus sėjai	0,00
	žemos kokybės, išskyrus skirtus sėjai	0,00
ex 1001 91 20	Paprastieji kviečiai, skirti sėjai	0,00
ex 1001 99 00	Paprastieji kviečiai, aukštos kokybės, išskyrus skirtus sėjai	0,00
1002 10 00	RUGIAI, skirti sėjai	0,56
1002 90 00	RUGIAI, išskyrus skirtus sėjai	0,56
1005 10 90	KUKURŪZAI, skirti sėjai, išskyrus hibridus	0,56
1005 90 00	KUKURŪZAI, išskyrus skirtus sėjai ⁽³⁾	0,56
1007 10 90	Grūdinis SORGAS, išskyrus sėjai skirtus hibridus	0,56
1007 90 00	Grūdinis SORGAS, išskyrus skirtą sėjai	0,56

⁽¹⁾ Remiantis Reglamento (ES) Nr. 642/2010 2 straipsnio 4 dalimi, importuotojui muitas gali būti sumažintas:

- 3 EUR už toną, jei iškrovimo uostas yra Viduržemio jūros uostas (už Gibraltaro sąsiaurio ribų) arba Juodosios jūros uostas ir jei prekės į Sąjungą atgabenamos Atlanto vandenynu arba per Sueco kanalą,
- 2 EUR už toną, jei iškrovimo uostas yra Airijoje, Jungtinėje Karalystėje, Danijoje, Estijoje, Latvijoje, Lietuvoje, Lenkijoje, Suomijoje, Švedijoje arba Pirėnų pusiasalio Atlanto vandenyno pakrantėje ir jei prekės į Sąjungą atgabenamos Atlanto vandenynu.

⁽²⁾ Kanados kilmės produktų, kurių KN kodai NC 1001 11 00, 1001 19 00, ex 1001 99 00 (aukštos kokybės paprastieji kviečiai, išskyrus skirtus sėklai), 1002 10 00 ir 1002 90 00, importo muitas apskaičiuojamas pagal Reglamento (ES) Nr. 642/2010 2 straipsnio 5 dalį.

⁽³⁾ Importuotojui muitas gali būti sumažintas fiksuota 24 EUR už toną suma, jei laikomasi Reglamento (ES) Nr. 642/2010 3 straipsnyje nurodytų sąlygų.

II PRIEDAS

I PRIEDE NUSTATYTO MUITO APSKAIČIAVIMO KOMPONENTAI

1. Vidutiniškai per laikotarpį, nurodytą Reglamento (ES) Nr. 642/2010 2 straipsnio 2 dalyje:

	Paprastieji kviečiai ⁽¹⁾	Kukurūzai
Prekių birža	Mineapolis	Čikaga
Kotiruojama	193,300	117,450
Meksikos įlankos priemoka	84,902	21,549
Didžiųjų ežerų priemoka	—	—

⁽¹⁾ Įtraukta 14 EUR už toną priemoka (Reglamento (ES) Nr. 642/2010 5 straipsnio 3 dalis).

2. Vidutiniškai per laikotarpį, nurodytą Reglamento (ES) Nr. 642/2010 2 straipsnio 2 dalyje:

Vežimo išlaidos: Meksikos įlanka–Roterdamas	17,471 EUR už toną
Vežimo išlaidos: Didieji ežerai–Roterdamas	— EUR už toną

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2018/311

2018 m. vasario 27 d.

kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Jungtiniame komitete, įsteigta pagal Europos Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos susitarimą dėl vizų režimo supaprastinimo, dėl to Susitarimo įgyvendinimo bendrųjų gairių priėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 77 straipsnio 2 dalies a punktą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į 2014 m. balandžio 14 d. Tarybos sprendimą 2014/242/ES dėl Europos Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos susitarimo dėl vizų režimo supaprastinimo sudarymo ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos susitarimo dėl vizų režimo supaprastinimo ⁽²⁾ (toliau – susitarimas) 12 straipsniu įsteigiamas Jungtinis komitetas (toliau – Jungtinis komitetas). Jame visų pirma nustatyta, kad Jungtinis komitetas turi prižiūrėti, kaip įgyvendinamas Susitarimas;
- (2) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 810/2009 ⁽³⁾ nustatyta tvarka ir sąlygos, taikomos išduodant vizas vykti tranzitu per valstybių narių teritoriją arba būti joje ne ilgiau kaip 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį;
- (3) reikia parengti bendrąsias gaires, siekiant užtikrinti, kad valstybių narių diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos visiškai nuosekliai įgyvendintų susitarimo nuostatas, ir paaiškinti susitarimo ir susitariančiųjų šalių teisės aktų nuostatų, kurias jos toliau taiko susitarimu nereglamentuojamiems vizų klausimams, tarpusavio ryšį;
- (4) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Jungtiniame komitete, dėl Susitarimo įgyvendinimo bendrųjų gairių priėmimo;
- (5) šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2000/365/EB ⁽⁴⁾; todėl Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimant šį sprendimą, jis nėra jai privalomas ir ji neprivalo jo taikyti;
- (6) šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2002/192/EB ⁽⁵⁾; todėl Airija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
- (7) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas,

⁽¹⁾ OL L 128, 2014 4 30, p. 47.

⁽²⁾ OL L 128, 2014 4 30, p. 49.

⁽³⁾ 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas) (OL L 243, 2009 9 15, p. 1).

⁽⁴⁾ 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimas 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 131, 2000 6 1, p. 43).

⁽⁵⁾ 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 64, 2002 3 7, p. 20).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Jungtiniame komitete, įsteigtame Europos Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos susitarimo dėl vizų režimo supaprastinimo 12 straipsniu, dėl to Susitarimo įgyvendinimo bendrųjų gairių priėmimo grindžiama prie šio sprendimo pridėtu Jungtinio komiteto sprendimo projektu.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2018 m. vasario 27 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

E. ZAHARIEVA

PROJEKTAS

**EUROPOS SĄJUNGOS IR AZERBAIDŽANO RESPUBLIKOS SUSITARIMU DĖL VIZŲ REŽIMO
SUPAPRASTINIMO ĮSTEIGTO JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS Nr. .../201...****... m. ... d.****dėl to Susitarimo įgyvendinimo bendrųjų gairių priėmimo**

JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos susitarimą dėl vizų režimo supaprastinimo (toliau – susitarimas) ⁽¹⁾, ypač į jo 12 straipsnį,

kadangi susitarimas įsigaliojo 2014 m. rugsėjo 1 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos susitarimo dėl vizų režimo supaprastinimo įgyvendinimo bendrosios gairės išdėstomos šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta ...

*Europos Sąjungos vardu**Azerbaidžano Respublikos vardu*

⁽¹⁾ ES OL L 128, 2014 4 30, p. 49.

PRIEDAS

EUROPOS SĄJUNGOS IR AZERBAIDŽANO RESPUBLIKOS SUSITARIMO DĖL VIZŲ REŽIMO SUPAPRASTINIMO ĮGYVENDINIMO BENDROSIOS GAIRĖS

Europos Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos susitarimo dėl vizų režimo supaprastinimo (toliau – susitarimas), kuris įsigaliojo 2014 m. rugsėjo 1 d., tikslas – remiantis abipusiškumo pagrindu supaprastinti vizų išdavimo Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos piliečiams, kai numatomo buvimo trukmė yra ne ilgesnė kaip 90 dienų per 180 dienų laikotarpį, tvarką.

Siekiant supaprastinti vizų išdavimo Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos piliečiams tvarką, susitarime nustatomos, remiantis abipusiškumo pagrindu, teisiškai privalomos teisės ir pareigos.

Šiomis gairėmis, kurias priėmė susitarimo 12 straipsniu įsteigtas Jungtinis komitetas (toliau – Jungtinis komitetas), siekiama užtikrinti, kad Sąjungos valstybių narių (toliau – valstybės narės) ir Azerbaidžano Respublikos diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos darniai įgyvendintų susitarimą. Šios gairės nėra susitarimo dalis, todėl jos nėra teisiškai privalomos. Vis dėlto diplomatinio ir konsulinio korpuso darbuotojams primygtinai rekomenduojama nuosekliai jomis vadovautis įgyvendinant susitarimą.

Ketinama šias gaires atnaujinti, atsižvelgiant į patirtį, įgytą įgyvendinant susitarimą; už jų atnaujinimą atsakingas Jungtinis komitetas.

Siekiant užtikrinti nuolatinį ir darnų susitarimo įgyvendinimą ir laikantis Jungtinio vizų režimo supaprastinimo komiteto darbo tvarkos taisyklių, Šalys susitarė tarp oficialių Jungtinio komiteto posėdžių palaikyti neformalius ryšius, siekiant išspręsti skubius klausimus. Išsamios ataskaitos dėl šių klausimų ir neformalių ryšių bus pateiktos kitame Jungtinio komiteto posėdyje.

I. BENDRIEJI KLAUSIMAI

1.1. Tikslas ir taikymo sritis

Susitarimo 1 straipsnyje nustatyta: „Šio susitarimo tikslas – abipusiškumo pagrindu supaprastinti vizų ne ilgesniam kaip 90 dienų per 180 dienų buvimo laikotarpiui išdavimo tvarką Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos piliečiams.“

Susitarimas taikomas visiems Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos piliečiams, teikiantiems prašymus išduoti trumpalaikę vizą, neatsižvelgiant į tai, kurioje šalyje jie gyvena.

Susitarimas netaikomas asmenims be pilietybės, turintiems bet kurios valstybės narės ar Azerbaidžano Respublikos išduotą leidimą gyventi. Tos kategorijos asmenims taikomos Sąjungos vizų *acquis* taisyklės ir Azerbaidžano Respublikos nacionalinė teisė.

1.2. Susitarimo taikymo sritis

Susitarimo 2 straipsnyje nustatyta:

„1. Šiuo susitarimu numatomas vizų režimo supaprastinimas taikomas Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos piliečiams tik tais atvejais, kai jie neatleidžiami nuo vizos reikalavimo Azerbaidžano Respublikos, Sąjungos arba valstybių narių įstatymais ir kitais teisės aktais, šiuo susitarimu arba kitais tarptautiniais susitarimais.

2. Šiame susitarime nenumatytiems klausimams, pvz., atsisakymui išduoti vizą, kelionės dokumentų pripažinimui, pragyvenimui pakankamų lėšų įrodymui ir draudimui atvykti bei išsiuntimo priemonėms, taikoma Azerbaidžano Respublikos, valstybių narių nacionalinė teisė arba Sąjungos teisė.“

Nedarant poveikio susitarimo 10 straipsniui (kuriame numatyta išimtis dėl vizų reikalavimo taikymo Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos piliečiams, turintiems galiojančius diplomatinius pasus), susitarimas neturi įtakos galiojančioms vizos reikalavimo ir jo netaikymo taisyklėms. Pavyzdžiui, Tarybos reglamento (EB) Nr. 539/2001 ⁽¹⁾ 4 straipsniu valstybės narės leidžiama numatyti vizos reikalavimo išimtis, be kitų asmenų kategorijų, civilinio oro ir jūrų transporto įguloms.

⁽¹⁾ 2001 m. kovo 15 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 539/2001, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus (OL L 81, 2001 3 21, p. 1).

Atsižvelgiant į tai, reikėtų pridurti, kad pagal Konvencijos dėl 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimo, sudaryto tarp Beniliukso ekonominės sąjungos valstybių, Vokietijos Federacinės Respublikos ir Prancūzijos Respublikos Vyriausybių dėl laipsniško jų bendrų sienų kontrolės panaikinimo, įgyvendinimo ⁽¹⁾ 21 straipsnį visos Šengeno valstybės narės turi pripažinti, kad viena kitos išduotos ilgalaikės vizos arba leidimai gyventi galioja trumpalaikiam buvimui viena kitos teritorijoje. Visos Šengeno valstybės narės pripažįsta Šengeno asocijuotųjų šalių išduotus leidimus gyventi, D kategorijos vizas ir trumpalaikes vizas, reikalingas atvykimui ir trumpam buvimui.

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009 ⁽²⁾ (Vizų kodeksas) taikomas visiems klausimams, nepatenkantiems į susitarimo taikymo sritį, kaip antai Šengeno valstybės narės, atsakingos už prašymo išduoti vizą tvarkymą, nustatymui, atsisakymo išduoti vizą pagrindimui, teisei apskūsti neigiamą sprendimą ir asmeninio pokalbio su prašymą išduoti vizą pateikusių asmeniu bendrai taisyklei, taip pat visos susijusios informacijos apie prašymą išduoti vizą teikimui. Be to, visiems klausimams, nepatenkantiems į susitarimo taikymo sritį, kaip antai dėl kelionės dokumentų pripažinimo, pragyvenimui pakankamų lėšų įrodymo, atsisakymo leisti atvykti į valstybių narių teritoriją bei išsiuntimo priemonių, atitinkamais atvejais ir toliau bus taikomos Šengeno taisyklės, visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 ⁽³⁾ (t. y. dėl atsisakymo leisti atvykti į teritoriją, pragyvenimui pakankamų lėšų įrodymo ir kt.), ir nacionalinės teisės aktai.

NET jeigu tenkinamos susitarime numatytos sąlygos, pavyzdžiui, prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo pateikia 4 straipsnyje nurodytoms keliautojų kategorijoms nustatytą kelionės tikslą patvirtinantį dokumentą, gali būti atsisakyta išduoti vizą, jeigu netenkinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/399 (Šengeno sienų kodekso) 6 straipsnyje nustatytos sąlygos, t. y. asmuo neturi galiojančio kelionės dokumento, dėl jo paskelbtas perspėjimas Šengeno informacinės sistemos (toliau – SIS), asmuo laikomas keliančiu pavojų viešajai tvarkai, vidaus saugumui ir kt.

Galima taikyti ir kitas pagal Vizų kodeksą nustatytas lanksčias vizų išdavimo sąlygas. Pavyzdžiui, asmenims, kurie nepriklauso susitarimo 5 straipsnyje nustatytoms asmenų kategorijoms, gali būti išduodamos daugkartinės ilgalaikės vizos, galiojančios iki penkerių metų, jeigu tenkinamos Vizų kodekso 24 straipsnyje nustatytos sąlygos. Taip pat toliau bus taikomos Vizų kodekso 16 straipsnio 5 ir 6 dalių nuostatos, kuriomis leidžiama neimti vizos mokesčio arba jį sumažinti.

Azerbaidžano Respublikos atveju Azerbaidžano Respublikos migracijos kodeksas ⁽⁴⁾ ir kiti atitinkami norminiai teisės aktai taikomi visiems klausimams, nepatenkantiems į susitarimo taikymo sritį, kaip antai atsisakymo išduoti vizą pagrindimui, teisei apskūsti neigiamą sprendimą arba asmeninio pokalbio su prašymą išduoti vizą pateikusių asmeniu bendrai taisyklei, taip pat informacijos apie prašymą išduoti vizą teikimui, kelionės dokumentų pripažinimui, pragyvenimui pakankamų lėšų įrodymui, atsisakymui leisti atvykti į Azerbaidžano Respublikos teritoriją, išsiuntimo iš šalies priemonėms.

Toliau taikomos kitos pagal Azerbaidžano Respublikos nacionalinę teisę leidžiamos lanksčios vizų išdavimo sąlygos, jeigu jomis prašymą išduoti vizą pateikiančiam asmeniui nustatoma palankesnė tvarka. Pavyzdžiui, toliau bus taikomos Azerbaidžano Respublikos įstatymo dėl valstybinių mokesčių 17 straipsnio 2 dalies nuostatos, kuriomis leidžiama netaikyti vizos mokesčio, ir Azerbaidžano Respublikos migracijos kodekso 38 straipsnio nuostatos, kuriomis leidžiama išduoti elektronines vizas.

NET jeigu tenkinamos susitarime numatytos sąlygos, pavyzdžiui, prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo pateikia 4 straipsnyje nurodytoms keliautojų kategorijoms nustatytą kelionės tikslą patvirtinantį dokumentą, gali būti atsisakyta išduoti vizą, jeigu netenkinamos Azerbaidžano Respublikos migracijos kodekso 36 straipsnyje nustatytos sąlygos (išskyrus jo 36 straipsnio 1 dalies 7 punktą) arba Azerbaidžano Respublikos migracijos kodekso 16 straipsnyje išvardytų aplinkybių atveju.

1.3. Vizų rūšys, kurios patenka į susitarimo taikymo sritį

Susitarimo 3 straipsnio d punkte „viza“ apibrėžta kaip „valstybės narės arba Azerbaidžano Respublikos išduotas leidimas vykti tranzitu per valstybių narių arba Azerbaidžano Respublikos teritoriją arba per 180 dienų laikotarpį į tą teritoriją atvykti numatytam laikui, kuris yra ne ilgesnis kaip 90 dienų.“

⁽¹⁾ ES OL L 239, 2000 9 22, p. 19.

⁽²⁾ 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas) (ES OL L 243, 2009 9 15, p. 1).

⁽³⁾ 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) (ES OL L 77, 2016 3 23, p. 1).

⁽⁴⁾ Azerbaidžano Respublikos migracijos kodeksas priimtas 2013 m. liepos 2 d. Azerbaidžano Respublikos įstatymu Nr. 713-IVQ ir įsigaliojo 2013 m. rugpjūčio 1 d.

Susitarime nustatyta supaprastinta tvarka taikoma ir vienodoms vizoms, galiojančioms visoje valstybių narių teritorijoje, ir riboto teritorinio galiojimo vizoms.

Susitarimu nustatyta supaprastinta tvarka taikoma visoms Azerbaidžano Respublikos migracijos kodekso 5 skyriuje nurodytoms vizoms.

1.4. Viza nustatyto leidžiamo buvimo trukmės apskaičiavimas

Šengeno sienų kodekse trumpalaikio buvimo sąvoka suformuluota taip: „kurio bendra trukmė neviršija 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį, kai laikoma, kad kiekviena tokio buvimo diena įeina į 180 dienų laikotarpį“.

Ši apibrėžtis taip pat taikoma Azerbaidžano Respublikos trumpalaikėms vizoms, išduotoms laikantis susitarimo.

Atvykimo diena bus laikoma pirma buvimo valstybių narių teritorijoje diena, o išvykimo diena – paskutinė buvimo valstybių narių teritorijoje diena. Sąvoka „bet kuris“ reiškia, kad taikomas „slenkantis“ 180 dienų ataskaitinis laikotarpis, kai atsižvelgiama į kiekvieną buvimo dieną per praėjusį 180 dienų laikotarpį, siekiant patikrinti, ar ir toliau tenkinamas 90 dienų per 180 dienų laikotarpį reikalavimas. Tai reiškia, kad, jei valstybių narių teritorijoje nebūnama nepertraukiamą 90 dienų laikotarpį, galima skaičiuoti naują buvimo iki 90 dienų laikotarpį.

Trumpalaikio buvimo skaičiuoklę, kuria galima apskaičiuoti pagal naujas taisykles leidžiamo buvimo laikotarpį, galima rasti internete adresu http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/border-crossing/index_en.htm.

Toliau pateikiamas buvimo trukmės apskaičiavimo pagal dabartinę apibrėžtį pavyzdys.

Asmuo, turintis daugkartinę vizą vieniems metams (2014 m. balandžio 18 d.–2015 m. balandžio 18 d.), pirmą kartą į šalį atvyksta 2014 m. balandžio 19 d. ir joje būna tris dienas. Tuomet tas pats asmuo dar kartą atvyksta 2014 m. birželio 18 d. ir būna 86 dienas. Kokia yra padėtis konkrečiomis datomis? Kada tam asmeniui bus vėl leista atvykti?

2014 m. rugsėjo 11 d.: per pastarąsias 180 dienų (2014 m. kovo 16 d.–2014 m. rugsėjo 11 d.) asmuo išbuvo tris dienas (2014 m. balandžio 19–21 d.) ir dar 86 dienas (2014 m. birželio 18 d.–2014 m. rugsėjo 11 d.) = 89 dienos, taigi leistino buvimo trukmė neviršyta. Asmuo šalyje gali būti dar vieną dieną.

Nuo 2014 m. spalio 16 d.: asmuo gali atvykti ir būti dar tris dienas (2014 m. spalio 16 d. buvimo nuo 2014 m. balandžio 19 d. laikotarpis nebeaktualus (nepatenka į 180 dienų laikotarpį); 2014 m. spalio 17 d. buvimo nuo 2014 m. balandžio 20 d. laikotarpis nebeaktualus (nepatenka į 180 dienų laikotarpį ir t. t.).

Nuo 2014 m. gruodžio 15 d.: asmuo gali atvykti ir būti dar 86 dienas (2014 m. gruodžio 15 d. buvimo nuo 2014 m. birželio 18 d. laikotarpis nebeaktualus (nepatenka į 180 dienų laikotarpį); 2014 m. gruodžio 16 d. buvimas 2014 m. birželio 16 d. nebeaktualus ir t. t.

1.5. Padėtis, susijusi su valstybėmis narėmis, kurios taiko dar ne visas Šengeno *acquis* nuostatas, valstybėmis narėmis, kurios nedalyvauja vykdant Sąjungos bendrą vizų politiką, ir asocijuotosiomis šalimis

Valstybėms narėms, kurios į Sąjungą įstojo 2004 m. (Čekija, Estija, Kipras, Latvija, Lietuva, Vengrija, Malta, Lenkija, Slovėnija ir Slovakija), 2007 m. (Bulgarija ir Rumunija) ir 2013 m. (Kroatija), susitarimas privalomas nuo jo įsigaliojimo dienos.

Bulgarija, Kroatija, Kipras ir Rumunija įgyvendina dar ne visas Šengeno *acquis* nuostatas. Šios šalys ir toliau išduos nacionalines vizas, galiojančias tik jų teritorijoje. Toms valstybėms narėms visiškai įgyvendinus Šengeno *acquis*, jos taikys susitarimą visa apimtimi.

Visiems klausimams, nepriskiriamiems į Susitarimo taikymo sritį, nacionalinė teisė ir toliau taikoma iki tos dienos, kai tos valstybės narės visiškai įgyvendins Šengeno *acquis*. Nuo tos dienos klausimams, kurie nereguliuojami susitarimu, galioja Šengeno taisyklės ir (arba) nacionalinė teisė.

Bulgarija, Kroatija, Kipras ir Rumunija gali pripažinti visų Šengeno valstybių narių bei asocijuotųjų šalių leidimus gyventi, D kategorijos vizas ir trumpalaikes vizas, išduotas trumpalaikiam buvimui jų teritorijoje ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 565/2014/ES, kuriuo nustatoma supaprastinta asmenų kontrolės prie išorės sienų tvarka, grindžiama vienašališku Bulgarijos, Kroatijos, Kipro ir Rumunijos tam tikrų dokumentų pripažinimu lygiaverčiais jų išduodamoms nacionalinėms vizoms tranzito per jų teritoriją arba buvimo joje ne ilgiau kaip 90 per bet kurį 180 dienų laikotarpį tikslu ir panaikinami sprendimai Nr. 895/2006/EB ir Nr. 582/2008/EB (ES OL L 157, 2014 5 27, p. 23). Nesant diplomatinio santykių, Kipras šiuo metu netaiko 2014 m. gegužės 15 d. Sprendimo Nr. 565/2014/ES nuostatų Azerbaidžano pasų (išskyrus diplomatinis pasus) turėtojams.

Pagal Konvencijos dėl 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimo dėl laipsniško bendrų sienų kontrolės panaikinimo įgyvendinimo 21 straipsnį visos tos Konvencijos šalys turi pripažinti, kad viena kitos išduotos ilgalaikės vizos arba leidimai gyventi galioja trumpalaikiam buvimui viena kitos teritorijoje. Šios Konvencijos šalys ir asocijuotosios šalys pripažįsta viena kitos išduotus leidimus gyventi, D kategorijos vizas ir trumpalaikes vizas, reikalingas atvykimui ir trumpam buvimui.

Susitarimas netaikomas Danijai, Airijai ir Jungtinei Karalystei, tačiau prie jo pridėtos bendros deklaracijos, kuriose išreikštas tų valstybių narių pageidavimas su Azerbaidžano Respublika sudaryti dvišalius susitarimus dėl vizų režimo supaprastinimo.

Nors Islandija, Lichtenšteinas, Norvegija ir Šveicarija yra asocijuotosios Šengeno susitarimo šalys, joms susitarimas netaikomas. Vis dėlto prie susitarimo pridėta bendra deklaracija dėl šių asocijuotųjų Šengeno susitarimo šalių pageidavimo nedelsiant su Azerbaidžano Respublika sudaryti dvišalius susitarimus dėl trumpalaikių vizų išdavimo režimo supaprastinimo.

Azerbaidžano Respublikos Vyriausybė ir Norvegijos Karalystės Vyriausybė 2013 m. gruodžio 3 d. pasirašė Susitarimą dėl vizų režimo supaprastinimo, kuris įsigaliojo 2015 m. birželio 1 d. Azerbaidžano Respublikos Vyriausybė ir Šveicarijos Federalinė Taryba 2016 m. spalio 10 d. pasirašė Susitarimą dėl vizų režimo supaprastinimo, kuris įsigaliojo 2017 m. balandžio 1 d. Be to, 2017 m. vasario 15 d. įsigaliojo Azerbaidžano Respublikos Vyriausybės ir Lichtenšteino Kunigaikštystės Vyriausybės Susitarimas dėl abipusio taisyklių taikymo, kuris paminėtas Europos Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos susitarime dėl vizų režimo supaprastinimo.

1.6. Susitarimas ir dvišaliai susitarimai

Susitarimo 13 straipsnyje nustatyta:

„Nuo šio susitarimo įsigaliojimo dienos jo nuostatos yra viršesnės už visų dvišalių arba daugiašalių sutarčių ar susitarimų, sudarytų tarp atskirų valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos, nuostatas tiek, kiek šių sutarčių ar susitarimų nuostatos apima klausimus, reglamentuojamus šiuo susitarimu.“

Nuo susitarimo įsigaliojimo dienos nustojo galioti valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos sudarytų dvišalių susitarimų nuostatos dėl klausimų, priskiriamų susitarimo taikymo sričiai. Pagal Sąjungos teisę valstybės narės turi imtis būtinų priemonių, kad pašalintų savo dvišalių susitarimų ir susitarimo nesuderinamumą.

Jeigu valstybė narė sudarė dvišalį susitarimą arba sutartį su Azerbaidžano Respublika dėl klausimų, nepatenkančių į susitarimo taikymo sritį, pavyzdžiui, dėl galimybės netaikyti vizos reikalavimo tarnybinių pasų turėtojams, įsigaliojus susitarimui ta išimtis būtų taikoma toliau.

Dvišalius susitarimus su Azerbaidžano Respublika, kuriuose numatyta netaikyti vizos reikalavimo tarnybinių pasų turėtojams, yra sudariusios šios valstybės narės: Austrija, Bulgarija, Italija, Latvija, Kroatija, Portugalija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija ir Vengrija ⁽¹⁾.

Valstybės narės tarnybinių pasų turėtojams taikoma vizų režimo išimtis galioja tik kelionėms šios valstybės narės teritorijoje, bet ne kelionėms į kitas Šengeno erdvei priklausančias valstybes nares.

II. KONKREČIOS NUOSTATOS

2.1. Visiems prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims galiojančios taisyklės

Primenama, kad toliau nurodytos lengvatos, susijusios su vizos mokesčiu, prašymų išduoti vizą tvarkymo procedūrų trukme, išvykimu, jeigu buvo prarasti arba pavogti dokumentai, ir vizos pratęsimu išskirtinėmis aplinkybėmis, taikomos visiems prašymą išduoti vizą pateikiantiems Azerbaidžano Respublikos arba valstybės narės piliečiams ir vizos turėtojams, kuriems taikomas susitarimas, įskaitant turistus.

2.1.1. Prašymo išduoti vizą tvarkymo mokestis

Susitarimo 6 straipsnio 1 dalyje nustatyta:

„1. Prašymo išduoti vizą tvarkymo mokestis yra 35 EUR“.

⁽¹⁾ Vizos reikalavimas netaikomas pagal Reglamento (EB) Nr. 539/2001 4 straipsnio 1 dalį.

Pagal susitarimo 6 straipsnio 1 dalį prašymo išduoti vizą tvarkymo mokestis yra 35 EUR. Tas mokestis taikomas visiems Azerbaidžano Respublikos ar Sąjungos piliečiams, pateikusiems prašymą išduoti trumpalaikę vizą (įskaitant turistus), neatsižvelgiant į atvykimų skaičių.

Susitarimo 6 straipsnio 2 dalyje nustatyta:

„2. Nedarant poveikio šio straipsnio 3 daliai, nuo prašymo išduoti vizą tvarkymo mokesčio atleidžiami šių kategorijų asmenys:

- a) Europos Sąjungos piliečių, teisėtai gyvenančių Azerbaidžano Respublikos teritorijoje arba Azerbaidžano Respublikos piliečių, teisėtai gyvenančių valstybių narių teritorijoje, arba Europos Sąjungos piliečių, gyvenančių valstybės narės, kurios piliečiai jie yra, teritorijoje, ir Azerbaidžano Respublikos piliečių, gyvenančių Azerbaidžano Respublikos teritorijoje, artimi giminaičiai – sutuoktiniai, vaikai (įskaitant įvaikius), tėvai (įskaitant globėjus), seneliai ir vaikaičiai;
- b) oficialių delegacijų nariai, įskaitant nuolatinius oficialių delegacijų narius, kurie pagal oficialų valstybės narės, Europos Sąjungai ar Azerbaidžano Respublikai adresuotą kvietimą dalyvaus oficialiuose susitikimuose, konsultacijose, derybose arba mainų programose, taip pat renginiuose, kuriuos Azerbaidžano Respublikos arba kurios nors iš valstybių narių teritorijoje organizuoja tarpvalstybinės organizacijos;
- c) mokiniai, studentai, aukštesnių studijų pakopų studentai ir lydintieji mokytojai, kurie vyksta studijų arba mokymo tikslais, įskaitant mainų programas ir kitokią su mokyklomis susijusią veiklą;
- d) neįgalieji ir, jei reikia, juos lydintys asmenys;“.

Kad nebūtų imamas vizos mokestis, reikėtų pateikti dokumentus, kad abu prašymus išduoti vizą pateikiantys asmenys priklauso šiai kategorijai. Tais atvejais, kai prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens negalia akivaizdi (aklieji, galūnių netekę asmenys), pakanka konsulinės įstaigos vizualaus pripažinimo.

Pagrįstais atvejais prašymą išduoti vizą gali pateikti neįgaliojo atstovas ar globėjas;

- „e) tarptautinių sporto renginių dalyviai ir juos lydintys asmenys, einantys profesines pareigas; (Pastaba. Sirgaliai nebus laikomi lydinčiaisiais asmenimis);
- f) mokslo, kultūros ir meno veikloje, įskaitant universitetų ir kitokias mainų programas, dalyvaujantys asmenys;
- g) asmenys, pateikę dokumentus, įrodančius jų kelionės būtinybę dėl humanitarinių priežasčių, įskaitant skubios medicininės pagalbos gavimą, ir tokių asmenų lydintis asmuo, arba asmenys, vykstantys į artimo giminaičio laidotuves arba norintys aplankyti sunkiai sergantį artimą giminaitį;
- h) pilietinės visuomenės organizacijų atstovai, kai vykstama mokymosi, seminarų, konferencijų tikslais, įskaitant mainų programas;“.

Kad iš šios kategorijos nebūtų imamas vizos mokestis, prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys turi pateikti dokumentus, kuriais patvirtinama, kad jie yra valstybės narėse arba Azerbaidžano Respublikoje registruotų pilietinės visuomenės organizacijų arba ne pelno organizacijų nariai – žr. susitarimo 4 straipsnį.

„i) pensininkai;“.

Kad iš šios kategorijos nebūtų imamas vizos mokestis, prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys turi pateikti savo, kaip pensininko, statusą patvirtinančius dokumentus. Nuo šio mokesčio neatleidžiama tais atvejais, kai kelionės tikslas yra mokama veikla;

„j) vaikai iki 12 metų;

k) žurnalistai ir juos lydintys techniniai darbuotojai, atliekantys profesines pareigas;“.

Kad iš šios kategorijos nebūtų imamas vizos mokestis, prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys turi pateikti dokumentus, kuriais patvirtinama, kad jie yra žurnalistų arba žiniasklaidos darbuotojų profesinių organizacijų nariai – žr. susitarimo 4 straipsnį.

Valstybių narių atveju iš pirmiau nurodytų kategorijų asmenų mokestis neimamas. Be to, pagal Vizų kodekso 16 straipsnio 4 dalį reikalavimas mokėti vizos mokestį taip pat netaikomas šių kategorijų asmenims:

- trečiųjų šalių mokslo darbuotojams, Europos Sąjungoje keliaujantiems mokslinių tyrimų vykdymo tikslais, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos rekomendacijoje 2005/761/EB ⁽¹⁾;
- ne pelno organizacijų atstovams, jaunesniems nei 25 metų amžiaus, dalyvaujantiems seminaruose, konferencijose, sporto, kultūros ar švietimo renginiuose, kuriuos organizuoja ne pelno organizacijos.

Vizų kodekso 16 straipsnio 6 dalyje nustatyta, kad:

„6. Atskirais atvejais mokėtina vizos mokesčio suma gali būti neimama arba sumažinama, kai šia priemone skatinami kultūriniai ar sportiniai interesai bei interesai užsienio politikos bei vystymosi politikos srityse ir kitose esminių visuomeninės svarbos interesų srityse arba dėl humanitarinių priežasčių.“

Vizų kodekso 16 straipsnio 7 dalyje nustatyta, kad vizos mokestis mokamas eurais, trečiosios šalies, kurioje pateikiamas prašymas, nacionaline valiuta arba toje šalyje paprastai naudojama valiuta ir nėra grąžinamas, išskyrus atvejus, kai prašymas yra nepriimtinas arba konsulas nėra kompetentingas.

Siekiant išvengti neatitikimų, dėl kurių galėtų būti ieškoma palankiausių vizos išdavimo sąlygų, valstybių narių diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos Azerbaidžano Respublikoje turėtų siekti visiems prašymą išduoti vizą pateikiantiems Azerbaidžano piliečiams nustatyti panašų vizos mokestį, kai mokestis imamas užsienio valiuta.

Panašiai Azerbaidžano Respublikos atveju, pagal Azerbaidžano Respublikos įstatymo dėl valstybinių mokesčių 17 straipsnio 2 dalį mokestis neimamas iš šių kategorijų užsienio piliečių:

- valstybinių delegacijų narių ir pareigūnų;
- tarptautinių humanitarinės pagalbos organizacijų atstovų Azerbaidžano Respublikoje;
- asmenų, kurie studijuoja arba užsiima pedagogine veikla pagal valstybines programas;
- asmenų, keliaujančių gynybos tikslais.

Prašymą išduoti vizą pateikiantiems Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos piliečiams bus išduodamas sumokėto vizos mokesčio kvitas.

Susitarimo 6 straipsnio 3 dalyje nustatyta:

„3. Jei išduodama vizas valstybė narė arba Azerbaidžano Respublika bendradarbiauja su išorės paslaugų teikėju, jis gali imti aptarnavimo mokestį. Šis mokestis proporcingas išorės paslaugų teikėjo išlaidoms, patirtoms teikiant paslaugą, ir neviršija 30 EUR. Valstybės narės ir Azerbaidžano Respublika visiems prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims palieka galimybę tiesiogiai teikti prašymus jų konsulatuose.

Bendradarbiaudamas su Sąjunga išorės paslaugų teikėjas vykdo veiklą laikydamasis Vizų kodekso ir visapusiškai laikydamasis Azerbaidžano Respublikos teisės aktų.

Bendradarbiaudamas su Azerbaidžano Respublika, išorės paslaugų teikėjas vykdo veiklą laikydamasis Azerbaidžano Respublikos ir ES valstybių narių teisės aktų.“

Vizų kodekso 43 straipsnyje pateikiama išsami informacija apie bendradarbiavimo su išorės paslaugų teikėjais tvarka ir jų užduotis.

2.1.2. Prašymų išduoti vizą tvarkymo procedūrų trukmė

Susitarimo 7 straipsnyje nustatyta:

„1. Valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos priima sprendimą dėl prašymo išduoti vizą per 10 kalendorinių dienų nuo prašymo ir vizai išduoti reikalingų dokumentų gavimo.

2. Atskirais atvejais, t. y. jeigu reikalingas išsamesnis prašymo nagrinėjimas, sprendimo dėl prašymo išduoti vizą priėmimo laikotarpis gali būti pratęstas iki 30 kalendorinių dienų.

⁽¹⁾ 2005 m. rugšėjo 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos rekomendacija 2005/761/EB, siekiant supaprastinti valstybių narių vykdomą vienodų trumpalaikių vizų išdavimą trečiųjų šalių mokslo darbuotojams, keliaujantiems Bendrijoje mokslinių tyrimų vykdymo tikslais (ES OL L 289, 2005 11 3, p. 23).

3. Skubiais atvejais sprendimo dėl prašymo išduoti vizą priėmimo laikotarpis gali būti sutrumpintas iki 2 arba mažiau darbo dienų.“

Iš esmės sprendimas dėl prašymo išduoti vizą bus priimamas per 10 kalendorinių dienų nuo priimtino prašymo išduoti vizą pateikimo dienos.

Atskirais atvejais, t. y. kai prašymą reikia išnagrinėti išsamiau, arba atstovavimo atveju, kai konsultuojamasi su atstovaujamosios valstybės narės valdžios institucijomis, tas laikotarpis gali būti pratęstas iki 30 kalendorinių dienų.

Visi tie terminai pradedami skaičiuoti tik nuo tada, kai parengiama išduoti vizą prašymo byla, t. y. nuo prašymo išduoti vizą ir patvirtinamųjų dokumentų gavimo dienos.

Paprastai diplomatinėse atstovybėse ir konsulinėse įstaigose, kuriose veikia susitikimo paskyrimo sistema, laikas iki susitikimo neskaiciuojamas kaip prašymo nagrinėjimo laikas. Šis klausimas, taip pat kitos praktinės prašymo išduoti vizą pateikimo sąlygos, reglamentuojamos Vizų kodekso 9 straipsnio ir Azerbaidžano Respublikos migracijos kodekso bendrosiomis taisyklėmis.

Susitarimo 7 straipsnio 3 dalyje numatyta:

„Jei reikalaujama, kad prašymai išduoti vizą būtų pateikiami susitarus dėl susitikimo, toks susitikimas paprastai turi įvykti per dvi savaites nuo tos dienos, kai jo buvo paprašyta.“

„Pagrįstais skubiais atvejais“ (kai dėl priežasčių, kurių prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo negalėjo numatyti, prašymo išduoti vizą nebuvo galima pateikti anksčiau) „konsulatas gali leisti prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims pateikti jį nesusitarus dėl susitikimo arba susitikimas paskiriamas nedelsiant.“

Siekiant įgyvendinti susitarimo 7 straipsnio 3 dalį, nustatant susitikimo laiką reikėtų atsižvelgti į galimą skubą, kurios gali paprašyti prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo. Sprendimą sutrumpinti sprendimo dėl prašymo išduoti vizą priėmimo laikotarpį priima konsulinis pareigūnas.

2.1.3. Išvykimas iš šalies, jeigu buvo prarasti arba pavogti asmens tapatybės dokumentai

Susitarimo 8 straipsnyje nustatyta:

„Europos Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos piliečiai, pametę savo asmens tapatybės dokumentus arba iš kurių šie dokumentai buvo pavogti jiems lankantis Azerbaidžano Respublikos arba valstybių narių teritorijoje, gali išvykti iš Azerbaidžano Respublikos arba valstybių narių teritorijos be vizos arba kitokio leidimo, pateikę galiojančius asmens tapatybės dokumentus, suteikiančius teisę kirsti sieną, išduotus valstybių narių arba Azerbaidžano Respublikos diplomatinėse atstovybėse arba konsulinėse įstaigose.“

Jeigu asmens tapatybės dokumentai prarandami arba pavagiami, iš Azerbaidžano Respublikos arba Šengeno erdvės bus galima išvykti pateikus diplomatinėse atstovybėse arba konsulinėse įstaigose išduotus galiojančius asmens tapatybės dokumentus, kuriais vizų turėtojams suteikiama teisė kirsti sieną. Priimančiosios šalies valdžios institucijos negali tikėtis, kad vizos turėtojas arba konsulinė įstaiga pateiks papildomus dokumentus ar leidimus arba vykdys papildomus formalumus.

2.1.4. Vizos galiojimo pratęsimas išskirtinėmis aplinkybėmis

Susitarimo 9 straipsnyje nustatyta:

„Europos Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos piliečiams, kurie neturi galimybės išvykti iš Azerbaidžano Respublikos arba valstybių narių teritorijos iki jų vizoje nurodytos datos dėl *force majeure* priežasčių, jiems išduotų vizų galiojimo ir (arba) buvimo terminas pratęsimas nemokamai pagal Azerbaidžano Respublikos arba priimančiosios valstybės narės teisės aktus laikotarpiui, kuris reikalingas grįžimui į valstybę, kurioje jie gyvena.“

Dėl galimybės pratęsti vizos galiojimą dėl pagrįstų asmeninių priežasčių, kai vizos turėtojas negali išvykti iš valstybės narės teritorijos iki vizos įklijoje nurodytos datos, taikomos Vizų kodekso 33 straipsnio nuostatos, jei jos yra suderinamos su susitarimu. Tačiau, pagal susitarimą visa nemokamai pratęsiama dėl *force majeure* arba humanitarinių priežasčių.

Azerbaidžano Respublikos atveju Migracijos kodeksu remiamasi sprendžiant klausimus, susijusius su užsieniečių laikino buvimo Azerbaidžano Respublikoje laikotarpio pratęsimu.

Sprendimas dėl užsieniečių laikino buvimo Azerbaidžano Respublikoje laikotarpio pratęsimu yra oficialus dokumentas, kuriuo užsieniečiams suteikiama teisė laikinai būti Azerbaidžano Respublikoje.

Užsieniečiai, kurių laikino buvimo Azerbaidžano Respublikoje laikotarpis buvo pratęstas, pateikę savo pasą arba kitą teisę kirsti sieną suteikiantį dokumentą ir sprendimą dėl laikino buvimo šalyje laikotarpio pratęsimu gali išvykti iš šalies per valstybės sienos perėjimo punktus.

2.2. Taisyklės, taikomos kai kurių kategorijų prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims

2.2.1. Kelionės tikslą patvirtinantys dokumentai

Iš visų susitarimo 4 straipsnio 1 dalyje išvardytų kategorijų asmenų bus reikalaujama pateikti tik nurodytus kelionės tikslą patvirtinančius dokumentus. Kaip nustatyta susitarimo 4 straipsnio 3 dalyje, nebus reikalaujama jokio kito kelionės tikslo pagrindimo, kvietimo arba patvirtinimo.

Tačiau tai nereiškia, kad nebus taikomas bendras reikalavimas asmeniškai pateikti prašymą išduoti vizą arba dokumentus, kuriais patvirtinamas pavyzdžiui, pragyvenimo šaltinis.

Jei atskirais atvejais išlieka abejonių dėl kelionės tikslą patvirtinančio dokumento autentiškumo, pagal Vizų kodekso 21 straipsnio 8 dalį ir Azerbaidžano Respublikos migracijos kodeksą prašymą išduoti vizą pateikęs asmuo gali būti kviečiamas atvykti į ambasadą ir (arba) konsulatą papildomo pokalbio, per kurį tam prašymą išduoti vizą pateikiančiam asmeniui gali būti pateikiama klausimų dėl faktinio kelionės tikslo arba ketinimo grįžti. Tokiais atskirais atvejais prašymą išduoti vizą pateikęs asmuo gali pats savanoriškai arba konsulinio pareigūno prašymu pateikti papildomų dokumentų. Tačiau tokia praktika neturi būti taikoma sistemingai ir ją atidžiai stebės Jungtinis komitetas.

Paprastai kartu su prašymu išduoti vizą bus pateikiamas susitarimo 4 straipsnio 1 dalyje reikalaujamo dokumento originalas. Vis dėlto konsulas gali pradėti nagrinėti prašymą išduoti vizą remdamasis dokumento faksimile arba kopijomis. Nepaisant to, konsulas gali paprašyti dokumento originalo, kai pateikiamas pirmasis prašymas išduoti vizą; dokumento originalo taip pat bus prašoma atskirais atvejais, jeigu kyla kokių nors abejonių.

Susitarimo 4 straipsnyje nepamintų kategorijų asmenims (pavyzdžiui, turistams) toliau taikomos šiuo metu galiojančios taisyklės, susijusios su kelionės tikslą patvirtinančiais dokumentais. Šios taisyklės taip pat taikomos dokumentams dėl tėvų sutikimo, reikalingo jaunesnių kaip 18 metų amžiaus vaikų kelionių atveju.

Klausimams, nepatenkantiems į šio susitarimo taikymo sritį, kaip antai kelionės dokumentų pripažinimas ir su grįžimu susijusios garantijos ir pakankamos pragyvenimo lėšos, taikomos Šengeno taisyklės ir nacionalinė teisė.

Susitarimo 4 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad:

„1. Šių kategorijų Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos piliečiams pakanka toliau išvardytų dokumentų vykimo į kitą susitariančiąją šalį tikslui pagrįsti:

- a) artimiems giminaičiams – sutuoktiniams, vaikams (įskaitant įvaikius), tėvams (įskaitant globėjus), seneliams ir vaikaičiams, lankantiems Europos Sąjungos piliečius, teisėtai gyvenančius Azerbaidžano Respublikos teritorijoje arba Azerbaidžano Respublikos piliečius, teisėtai gyvenančius valstybėse narėse, arba Europos Sąjungos piliečius, gyvenančius valstybės narės, kurios piliečiai jie yra, teritorijoje, arba Azerbaidžano Respublikos piliečius, gyvenančius Azerbaidžano Respublikos teritorijoje:

— priimančiojo asmens raštiško kvietimo“.

Kviečiančiojo asmens parašo autentiškumą turi patvirtinti kompetentinga institucija, remdamasi gyvenamosios šalies nacionalinės teisės aktais. Kvietimą turėtų patvirtinti kompetentingos institucijos.

Ši nuostata taip pat taikoma diplomatinį atstovybių ir konsulatų darbuotojų giminaičiams, vykstantiems į valstybių narių arba Azerbaidžano Respublikos teritoriją šeimos narių lankymo tikslu ne ilgesniam nei 90 dienų laikotarpiui, tačiau jiems nereikia patvirtinti teisėto gyvenimo šalyje ir giminystės ryšių.

„b) nedarant poveikio 10 straipsniui, oficialių delegacijų nariams, įskaitant šių delegacijų nuolatinius narius, kurie pagal oficialų valstybės narės, Europos Sąjungai ar Azerbaidžano Respublikai adresuotą kvietimą dalyvauja oficialiuose susitikimuose, konsultacijose, derybose arba mainų programose, taip pat renginiuose, kuriuos Azerbaidžano Respublikos arba kurios nors iš valstybių narių teritorijoje organizuoja tarpvyriausybines organizacijos;

— valstybės narės arba Azerbaidžano Respublikos kompetentingos institucijos arba Europos Sąjungos institucijos laiško, patvirtinančio, kad vizos prašantis asmuo yra atitinkamai jos delegacijos narys arba nuolatinis jos delegacijos narys, vykstantis į kitos šalies teritoriją dalyvauti pirmiau minėtuose renginiuose, kartu su oficialaus kvietimo kopija;“.

Kompetentingos valdžios institucijos laiške, patvirtinančiame, kad prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo yra jos delegacijos narys, vykstantis į kitos šalies teritoriją dalyvauti oficialiame renginyje, turi būti nurodyti prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens vardas ir pavardė. Oficialiame kvietime nebūtina nurodyti prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens vardo ir pavardės, tačiau to gali reikėti tuo atveju, jeigu kvietimas skirtas konkrečiam asmeniui.

Ta nuostata taikoma oficialių delegacijų nariams, neatsižvelgiant į jų turimo paso rūšį (tarnybinis ar paprastas pasas).

„c) verslininkams ir verslo organizacijų atstovams:

— priimančiojo juridinio asmens arba įmonės, organizacijos arba tokio juridinio asmens arba įmonės biuro arba filialo, Azerbaidžano Respublikos arba valstybių narių valstybinės ar vietos valdžios institucijos arba organizacinio komiteto arba prekybos ir pramonės parodų, konferencijų ir simpoziumų, rengiamų Azerbaidžano Respublikos arba vienos iš valstybių narių teritorijoje, raštiško kvietimo, patvirtinto kompetentingos valdžios institucijos pagal nacionalinės teisės aktus;“.

Be to, kas minėta pirmiau, nacionalinis įmonių registras išduos dokumentą, patvirtinantį verslo organizacijų egzistavimą.

„d) vairuotojams, vykdančioms tarptautinius krovinių ir keleivių pervežimus tarp Azerbaidžano Respublikos ir valstybių narių transporto priemonėmis, registruotomis valstybės narėse arba Azerbaidžano Respublikoje:

— raštiško Azerbaidžano Respublikos nacionalinės vežėjų įmonės arba asociacijos (sąjungos) arba valstybių narių nacionalinių vežėjų asociacijų kvietimo dėl tarptautinių pervežimų keliais, kuriame nurodomas kelionių tikslas, maršrutas, trukmė ir dažnumas;“.

Nacionalinė vairuotojo kilmės šalies asociacija yra kompetentinga išduoti raštišką kvietimą. Raštiškus kvietimus taip pat gali išduoti valstybių narių nacionalinių asociacijų regioniniai ar kiti padaliniai.

„e) mokiniams, studentams, aukštesnės studijų pakopos studentams ir lydintiesiems mokytojams, kurie vyksta studijų arba mokymo tikslais, įskaitant mainų programas ir kitokią su mokyklomis susijusią veiklą:

— raštiško priimančiojo universiteto, akademijos, instituto, kolegijos arba mokyklos kvietimo arba pažymos dėl įtraukimo į studentų sąrašus, studento pažymėjimo arba lankytinų kursų pažymėjimo;“.

Studento pažymėjimas kaip kelionės tikslo patvirtinimas priimamas tik jeigu jį išdavė priimančysis universitetas, kolegija ar mokykla, kuriame vyks studijos arba mokymas.

„f) mokslo, akademinėje, kultūros ir meno veikloje, įskaitant universitetų ir kitokias mainų programas, dalyvaujantiems asmenims:

— priimančiosios organizacijos raštiško kvietimo dalyvauti tokioje veikloje;

g) žurnalistams ir juos lydintiems techniniams darbuotojams, einantiems profesines pareigas:

— profesinės organizacijos arba prašymą išduoti vizą teikiančio asmens darbdavio išduoto pažymėjimo arba kito dokumento, kuriuo patvirtinama, kad atitinkamas asmuo yra kvalifikuotas žurnalistas, ir kad kelionės tikslas – atlikti žurnalistinį darbą, arba kad šis asmuo yra žurnalistą lydintis techninis darbuotojas, einantis profesines pareigas;“.

Šiai kategorijai nepriklauso laisvai samdomi žurnalistai ir jų asistentai.

Turi būti pateikiamas profesinės žurnalistų organizacijos išduotas pažymėjimas arba prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens darbdavio dokumentas, kuriuo patvirtinama, kad prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo yra kvalifikuotas žurnalistas arba profesines pareigas atliekantis lydintysis asmuo, ir kuriame nurodoma, kad kelionės tikslas – atlikti arba padėti atlikti žurnalistinį darbą.

„h) tarptautinių sporto renginių dalyviams ir juos lydintiems asmenims, einantiems profesines pareigas:

- priimančiosios organizacijos, kompetentingos institucijos, valstybės narės arba Azerbaidžano Respublikos nacionalinės sporto federacijos, arba Azerbaidžano Respublikos nacionalinio olimpinio komiteto arba valstybių narių nacionalinių olimpinių komitetų raštiško kvietimo;“.

Tarptautinių sporto renginių atveju į lydinčių asmenų sąrašą bus įtraukiami tik profesines pareigas atliekantys sportininkus lydintys asmenys: treneriai, masažuotojai, vadybininkai, medicinos darbuotojai ir sporto klubų vadovai. Todėl sirgaliai nebus laikomi lydinčiais asmenimis.

„i) susigiminiavusių miestų organizuojamų oficialių mainų programų dalyviams:

- šių miestų administracijų vadovų (merų) raštiško kvietimo;“.

Savivaldybės, kurioje bus vykdoma miestų giminių veikla, administracijos vadovas arba priimančiojo miesto meras yra raštišką kvietimą išduoti kompetentingas savivaldybės administracijos vadovas arba miesto meras. Tai kategorijai priskiriami tik oficialiai susigiminiavę miestai.

„j) dėl medicininių priežasčių vykstantiems asmenims ir, jei reikia, juos lydintiems asmenims:

- oficialaus medicinos įstaigos dokumento, patvirtinančio, kad būtina medicininė priežiūra šioje institucijoje ir būtinas lydintysis asmuo, taip pat pakankamų lėšų mediciniam gydymui apmokėti įrodymo;“.

Turi būti pateikiamas medicinos įstaigos išduotas dokumentas, kuriuo patvirtinami trys aspektai: būtina medicininė priežiūra toje įstaigoje, būtinas lydintysis asmuo ir pakankamos lėšos mediciniam gydymui apmokėti, pvz., išankstinio apmokėjimo dokumentas.

„k) laisvųjų profesijų atstovams, dalyvaujantiems tarptautinėse parodose, konferencijose, simpoziumuose, seminaruose ar kituose panašiuose renginiuose, organizuojamuose Azerbaidžano Respublikos arba valstybių narių teritorijose:

- priimančiosios organizacijos raštiško kvietimo, kuriuo patvirtinama, kad atitinkamas asmuo dalyvauja renginyje;

l) pilietinės visuomenės organizacijų atstovams, kurie vyksta mokymosi, seminarų, konferencijų tikslais, įskaitant mainų programas:

- priimančiosios organizacijos raštiško kvietimo, patvirtinimo, kad asmuo yra pilietinės visuomenės organizacijos atstovas ir tokios organizacijos įsteigimo pažymėjimo iš atitinkamo registro, išduoto valstybinės valdžios institucijos, laikantis nacionalinės teisės nuostatų;“.

Turi būti pateiktas pilietinės visuomenės organizacijos dokumentas, kuriuo patvirtinama, kad prašymą išduoti vizą teikiantis asmuo atstovauja tai organizacijai.

Šis susitarimas netaikomas atskiriems pilietinės visuomenės organizacijų nariams.

„m) į laidotuves vykstantiems giminaičiams:

- oficialaus dokumento, patvirtinančio mirties faktą, taip pat dokumento, kuriame nurodytas pareiškėjo ir palaidoto asmens giminystės arba kitoks ryšys;

n) lankantiems kariškių arba civilių kapus:

- oficialaus dokumento, patvirtinančio palaidojimo faktą ir tai, kad kapas yra išlikęs, taip pat pareiškėjo ir palaidoto asmens giminystės arba kitokio ryšio įrodymo.“

Susitarime nėra konkrečiai nurodyta, kurios šalies institucijos turėtų išduoti pirmiau minėtą oficialų dokumentą – šalies, kurioje yra kapas, ar šalies, kurioje gyvena kapą norintis aplankyti asmuo. Turėtų būti pripažįstama, kad tokį oficialų dokumentą gali išduoti bet kurios šalies kompetentingos institucijos.

Turi būti pateiktas pirmiau minėtas oficialus dokumentas, patvirtinantis palaidojimo faktą ir tai, kad kapas yra išlikęs, ir dokumentas, kuriame nurodytas prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens ir palaidoto asmens giminystės arba kitoks ryšys.

Susitarimu nenustatomos jokios naujos fizinių ar juridinių asmenų, pateikiančių raštiškus kvietimus, atsakomybės taisyklės. Tokių kvietimų išdavimo siekiant sukčiauti atveju taikomi atitinkami Sąjungos ir (arba) nacionalinės teisės aktai.

2.2.2. Daugkartinių vizų išdavimas

Tais atvejais, kai prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo turi dažnai keliauti į valstybių narių ar Azerbaidžano Respublikos teritoriją, trumpalaikės vizos gali būti išduodamos keliems apsilankymams, jeigu bendra tų apsilankymų trukmė neviršija 90 dienų per 180 dienų laikotarpį.

Susitarimo 5 straipsnyje nustatyta:

„1. Valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos išduoda daugkartines vizas, kurios galioja ne ilgiau kaip penkerius metus, šių kategorijų piliečiams:

- a) sutuoktiniams, vaikams (įskaitant įvaikius), kuriems nėra suėję 21 metai arba išlaikomiems, tėvams (įskaitant globėjus), lankantiems Europos Sąjungos piliečius, teisėtai gyvenančius Azerbaidžano Respublikos teritorijoje arba Azerbaidžano Respublikos piliečiams, teisėtai gyvenančius valstybių narių teritorijoje, arba Europos Sąjungos piliečius, gyvenančius valstybės narės, kurios piliečiai jie yra, teritorijoje, arba Azerbaidžano Respublikos piliečius, gyvenančius Azerbaidžano Respublikos teritorijoje;
- b) oficialių delegacijų nuolatiniais nariams, kurie pagal oficialų valstybės narės, Europos Sąjungai ar Azerbaidžano Respublikai adresuotą kvietimą reguliariai dalyvaus susitikimuose, konsultacijose, derybose arba mainų programose, taip pat renginiuose, kuriuos Azerbaidžano Respublikos arba kurios nors iš valstybių narių teritorijoje organizuoja tarpvyriausybinių organizacijos;

Kai akivaizdu, kad keliauti dažnai arba reguliariai būtina arba ketinama trumpesnį laikotarpį, nukrypstant nuo pirmo sakinio išduodama daugkartinė visa, galiojanti tik atitinkamą laikotarpį, ypač jeigu:

— a punkte nurodytų asmenų atveju – teisėtai vienoje iš valstybių narių gyvenančių Azerbaidžano Respublikos piliečių, arba teisėtai Azerbaidžano Respublikoje gyvenančių Sąjungos piliečių leidimo teisėtai gyventi galiojimo trukmė,

— b punkte nurodytų asmenų atveju – nuolatinio oficialios delegacijos nario statuso galiojimo trukmė,

yra trumpesnė nei penkeri metai.“

Atsižvelgiant į tų kategorijų asmenų profesinį statusą arba jų giminystės ryšius su Azerbaidžano Respublikos piliečiu, teisėtai gyvenančiu valstybių narių teritorijoje, Sąjungos piliečiu, teisėtai gyvenančiu Azerbaidžano Respublikoje, arba Sąjungos piliečiu, gyvenančiu valstybėje narėje, kurios pilietybę tas asmuo turi, jiems galima pagrįstai išduoti daugkartinę vizą, kuri galioja penkerius metus arba kurios galiojimo terminas neviršija tarnybinių įgaliojimų termino ar leidimo teisėtai gyventi galiojimo trukmės, jeigu šie laikotarpiai yra trumpesni nei penkeri metai.

Asmenys, kuriems taikomas susitarimo 5 straipsnio 1 dalies a punktas, turi pateikti dokumentus, kuriais patvirtinama kviečiančiojo asmens teisėta gyvenamoji vieta.

Asmenys, kuriems taikomas susitarimo 5 straipsnio 1 dalies b punktas, turėtų pateikti savo profesinio statuso ir tarnybinių įgaliojimų trukmės patvirtinimą.

Ta nuostata netaikoma asmenims, kuriems taikomas susitarimo 5 straipsnio 1 dalies b punktas, jeigu pagal susitarimą jiems netaikomas vizos reikalavimas, t. y. jeigu jie turi diplomatinį pasą.

Tais atvejais, kai akivaizdu, kad keliauti dažnai arba reguliariai būtina ar ketinama trumpesnį laikotarpį, daugkartinė visa galios tik šį laikotarpį.

„2. Valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos išduoda vienus metus galiojančias daugkartines vizas šių kategorijų piliečiams (su sąlyga, kad per praėjusius metus jie buvo gavę bent vieną vizą, pasinaudojo ja laikydamiesi lankomos valstybės teisės aktų, reglamentuojančių atvykimą ir buvimą jos teritorijoje):

- a) studentams ir aukštesnių studijų pakopų studentams, kurie reguliariai vyksta studijų arba mokymosi tikslais, taip pat pagal mainų programas;
- b) žurnalistams ir juos lydintiems techniniams darbuotojams, einantiems profesines pareigas;
- c) susigiminiavusių miestų organizuojamų oficialių mainų programų dalyviams;

- d) vairuotojams, vykdančioms tarptautinius krovinių ir keleivių pervežimus tarp Azerbaidžano Respublikos ir valstybių narių teritorijų transporto priemonėmis, registruotomis valstybėse narėse arba Azerbaidžano Respublikoje;
- e) asmenims, kuriems dėl medicininių priežasčių būtina reguliariai lankytis valstybėse narėse, ir, jei reikia, juos lydintiems asmenims;
- f) tarptautinėse parodose, konferencijose, simpoziumuose, seminaruose ar kituose panašiuose renginiuose dalyvaujantiems laisvųjų profesijų atstovams, kurie reguliariai vyksta į Azerbaidžano Respubliką arba valstybes nares;
- g) pilietinės visuomenės organizacijų atstovams, kurie reguliariai vyksta į Azerbaidžano Respubliką arba valstybes nares mokymosi, seminarų, konferencijų tikslais, įskaitant mainų programas;
- h) mokslo, kultūros ir meno veikloje, įskaitant universitetų ir kitokių mainų, dalyvaujantiems asmenims, kurie reguliariai vyksta į Azerbaidžano Respubliką arba valstybes nares;
- i) tarptautinių sporto renginių dalyviams ir juos lydintiems asmenims, einantiems profesines pareigas;
- j) oficialių delegacijų nariams, kurie pagal oficialų valstybės narės, Europos Sąjungai ar Azerbaidžano Respublikai adresuotą kvietimą reguliariai dalyvaus susitikimuose, konsultacijose, derybose arba mainų programose, taip pat renginiuose, kuriuos Azerbaidžano Respublikos arba kurios nors iš valstybių narių teritorijoje organizuoja tarpvalstybinės organizacijos;
- k) verslininkams ir verslo organizacijų atstovams, kurie reguliariai vyksta į Azerbaidžano Respubliką arba valstybes nares.

Kai akivaizdu, kad keliauti dažnai arba reguliariai būtina arba ketinama trumpesnį laikotarpį, nukrypstant nuo pirmo sakinio išduodama tik atitinkamą laikotarpį galiojanti daugkartinė viza.“

Iš principo vienus metus galiojančios daugkartinės vizos bus išduodamos pirmiau nurodytų kategorijų prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims, jeigu per ankstesnius metus (12 mėnesių) prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo buvo gavęs bent vieną vizą, pasinaudojo ja laikydamasis lankomos (-ų) valstybės (-ių) teritorijoje (-ose) galiojančių teisės aktų (pavyzdžiui, asmuo neviršijo leistino buvimo trukmės) ir jeigu prašymas gauti daugkartinę vizą yra pagrįstas.

Tais atvejais, kai nėra pagrindo išduoti vienus metus galiojančią vizą, pavyzdžiui, jeigu mainų programa trunka trumpiau nei vienus metus arba asmeniui į keliones vykti reikia ne visus metus, vizos galiojimo trukmė bus trumpesnė nei vieni metai, su sąlyga, kad tenkinami kiti vizos išdavimo reikalavimai.

„3. Valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos šio straipsnio 2 dalyje išvardytų kategorijų asmenims išduoda nuo 2 iki 5 metų galiojančias daugkartines visas, su sąlyga, kad per praėjusius 2 metus jie pasinaudojo vienus metus galiojančia daugkartine visa laikydamiesi lankomos valstybės teisės aktų, reglamentuojančių atvykimą ir buvimą jos teritorijoje, išskyrus tuos atvejus, kai akivaizdu, kad keliauti dažnai arba reguliariai būtina arba ketinama trumpesnį laikotarpį – tuomet išduodama tik atitinkamą laikotarpį galiojanti daugkartinė viza.

4. Šio straipsnio 1–3 dalyse išvardytų asmenų visa buvimo valstybių narių arba Azerbaidžano Respublikos teritorijoje trukmė negali viršyti 90 dienų per 180 dienų laikotarpį.“

Ne mažiau kaip dvejus ir ne daugiau kaip penkerius metus galiojančios daugkartinės vizos bus išduodamos susitarimo 5 straipsnio 2 dalyje nurodytų kategorijų asmenims, pateikusiems prašymą išduoti vizą, su sąlyga, kad per praėjusius dvejus metus (24 mėnesius) jie pasinaudojo dviem vienus metus galiojančiomis daugkartinėmis vizomis laikydamiesi lankomos (-ų) valstybės (-ių) teritorijoje (-ose) galiojančių teisės aktų, reglamentuojančių atvykimą ir buvimą, ir prašymas išduoti daugkartinę vizą tebėra pagrįstas. Reikia pažymėti, kad nuo dvejų iki penkerių metų galiojanti viza bus išduodama, tik jeigu prašymą išduoti vizą pateikiančiam asmeniui per ankstesnių dvejų metų laikotarpį (24 mėnesių) buvo išduotos dvi bent vienus metus galiojusios vizos ir jeigu tas asmuo tomis naudojosi laikydamasis lankomos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) teritorijoje galiojančių teisės aktų, reglamentuojančių atvykimą ir buvimą. Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos, remdamosi kiekvieno prašymo išduoti vizą vertinimu, sprendžia, kokiam laikotarpiui – nuo dvejų iki penkerių metų – išduoti tas visas.

Nėra prievolės išduoti daugkartinę vizą, jeigu prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo nepasinaudojo anksčiau išduota visa.

2.2.3. Diplomatinį pasų turėtojai

Susitarimo 10 straipsnyje nustatyta:

„1. Europos Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos piliečiai, turintys galiojančius diplomatinis pasus, gali atvykti, išvykti arba vykti tranzitu per Azerbaidžano Respublikos arba valstybių narių teritoriją be vizų.

2. Šio straipsnio 1 dalyje paminėti piliečiai Azerbaidžano Respublikos arba valstybių narių teritorijoje be vizos gali būti ne ilgiau kaip 90 dienų per 180 dienų laikotarpį.“

Susitarimu nereglamentuojamos diplomatų skyrimo valstybėse narėse procedūros. Taikoma įprasta akreditavimo procedūra.

III. BENDRADARBIAVIMAS KELIONĖS DOKUMENTŲ KLAUSIMAIS

Prie susitarimo pridėtoje bendroje deklaracijoje Šalys susitaria, kad Jungtinis komitetas turėtų įvertinti atitinkamų kelionės dokumentų saugumo lygio poveikį šio susitarimo veikimui. Šiuo tikslu Šalys susitarė reguliariai informuoti viena kitą apie priemones, kurių imtasi, siekiant, kad vienam asmeniui nebūtų išduodami keli kelionės dokumentai, apie priemones, kuriomis nustatomi kelionės dokumentų saugumo techniniai aspektai, ir apie priemones, susijusias su kelionės dokumentų išdavimo personalizavimo procesu.

IV. STATISTIKA

Kad Jungtinis komitetas galėtų veiksmingai stebėti, kaip įgyvendinamas susitarimas, valstybių narių diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos kas šešis mėnesius pateikia Komisijai to laikotarpio mėnesinius statistinius duomenis. Jei įmanoma, tuos statistinius duomenis reikėtų suskirstyti pagal mėnesius ir nurodyti:

- atmestų prašymų išduoti vizą skaičiumi;
 - išduotų daugkartinių vizų skaičiumi;
 - išduotų daugkartinių vizų galiojimo trukme;
 - nemokamai išduotų vizų skaičiumi.
-

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2018/312**2018 m. vasario 27 d.****kuriuo skiriamas Regionų komiteto Ispanijos Karalystės pasiūlytas narys**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 305 straipsnį,

atsižvelgdama į Ispanijos vyriausybės pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2015 m. sausio 26 d., 2015 m. vasario 5 d. ir 2015 m. birželio 23 d. Taryba priėmė sprendimus (ES) 2015/116 ⁽¹⁾, (ES) 2015/190 ⁽²⁾ ir (ES) 2015/994 ⁽³⁾, kuriais skiriami Regionų komiteto nariai ir pakaitiniai nariai laikotarpiui nuo 2015 m. sausio 26 d. iki 2020 m. sausio 25 d.
- (2) pasibaigus Iñigo de la SERNA HERNÁIZ kadencijai tapo laisva Regionų komiteto nario vieta,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Likusiam dabartinės kadencijos laikui iki 2020 m. sausio 25 d. Regionų komiteto nariu skiriama:

— Concepción GAMARRA RUIZ-CLAVIJO, *Alcaldesa de Logroño*.*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2018 m. vasario 27 d.

*Tarybos vardu**Pirmininkė*

E. ZAHARIEVA

⁽¹⁾ 2015 m. sausio 26 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/116, kuriuo skiriami Regionų komiteto nariai ir pakaitiniai nariai laikotarpiui nuo 2015 m. sausio 26 d. iki 2020 m. sausio 25 d. (OL L 20, 2015 1 27, p. 42).

⁽²⁾ 2015 m. vasario 5 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/190, kuriuo skiriami Regionų komiteto nariai ir pakaitiniai nariai laikotarpiui nuo 2015 m. sausio 26 d. iki 2020 m. sausio 25 d. (OL L 31, 2015 2 7, p. 25).

⁽³⁾ 2015 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/994, kuriuo skiriami Regionų komiteto nariai ir pakaitiniai nariai laikotarpiui nuo 2015 m. sausio 26 d. iki 2020 m. sausio 25 d. (OL L 159, 2015 6 25, p. 70).

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2018/313**2018 m. vasario 28 d.****kuriuo dėl pasienio kontrolės postų ir TRACES veterinarijos padalinių sąrašų iš dalies keičiamas
Sprendimas 2009/821/EB***(pranešta dokumentu Nr. C(2018) 1149)***(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą ⁽¹⁾, ypač į jos 20 straipsnio 1 ir 3 dalis,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/496/EEB, nustatančią gyvūnų, įvežamų į Bendriją iš trečiųjų šalių, veterinarinio patikrinimo organizavimo principus ir iš dalies pakeičiančią direktyvas 89/662/EEB, 90/425/EEB ir 90/675/EEB ⁽²⁾, ypač į jos 6 straipsnio 4 dalies antros pastraipos antrą sakinį ir 6 straipsnio 5 dalį,

atsižvelgdama į 1997 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyvą 97/78/EB, nustatančią principus, reglamentuojančius iš trečiųjų šalių į Bendriją įvežamų produktų veterinarinio patikrinimo organizavimą ⁽³⁾, ypač į jos 6 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos sprendime 2009/821/EB ⁽⁴⁾ nustatytas pagal direktyvas 91/496/EEB ir 97/78/EB patvirtintų pasienio kontrolės postų sąrašas. Šis sąrašas pateiktas minėto sprendimo I priede;
- (2) Belgija pranešė Komisijai, kad Briuselio Zaventemo oro uosto patikrinimo centrai „Avia Partner“ ir WFS turėtų būti patvirtinti tik tiems produktams, kuriems taikomi tam tikros kontroliuojamos temperatūros reikalavimai. Todėl Sprendimo 2009/821/EB I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (3) remiantis Danijos pasiūlymu, Kopenhagos uosto pasienio kontrolės postas turėtų būti patvirtintas tik supakuotiems produktams. Todėl Sprendimo 2009/821/EB I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (4) Vokietija pranešė Komisijai atšaukusi Hanoverio Langenhageno oro uosto pasienio kontrolės posto patvirtinimą produktams. Todėl Sprendimo 2009/821/EB I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (5) Airija pranešė Komisijai atšaukusi Šanono oro uosto pasienio kontrolės posto patvirtinimą gyviems kanopiniams gyvūnams. Todėl Sprendimo 2009/821/EB I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (6) Ispanija pranešė Komisijai sustabdyti Alikantės oro uosto pasienio kontrolės posto patvirtinimą gyviems gyvūnams ir produktams, kurie nėra skirti vartoti žmonėms. Todėl Sprendimo 2009/821/EB I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (7) remiantis Ispanijos pasiūlymu, į sąrašą turėtų būti įtrauktas Madrido oro uosto pasienio kontrolės posto naujo patikrinimo centro „Alaire“ patvirtinimas, o Vigo uosto pasienio kontrolės posto patikrinimo centro „Frigalsa“ patvirtinimas turėtų būti atnaujintas. Todėl Sprendimo 2009/821/EB I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;

⁽¹⁾ OL L 224, 1990 8 18, p. 29.⁽²⁾ OL L 268, 1991 9 24, p. 56.⁽³⁾ OL L 24, 1998 1 30, p. 9.⁽⁴⁾ 2009 m. rugsėjo 28 d. Komisijos sprendimas 2009/821/EB sudaryti patvirtintų pasienio kontrolės postų sąrašą, nustatyti tam tikras patikrinimų, kuriuos atlieka Komisijos veterinarijos ekspertai, taisykles ir patvirtinti TRACES veterinarijos padalinius (OL L 296, 2009 11 12, p. 1).

- (8) Sprendimo 2009/821/EB II priede pateiktas centrinių, regioninių ir vietos padalinių, įtrauktų į integruotą kompiuterinę veterinarijos sistemą (TRACES), sąrašas;
- (9) remiantis Kroatijos pateikta informacija, reikėtų iš dalies pakeisti tos valstybės narės vietos padalinių TRACES sąrašą. Todėl Sprendimas 2009/821/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (10) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2009/821/EB I ir II priedai iš dalies keičiami pagal šio sprendimo priedą.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2018 m. vasario 28 d.

Komisijos vardu
Vytenis ANDRIUKAITIS
Komisijos narys

PRIEDAS

Sprendimo 2009/821/EB I ir II priedai iš dalies keičiami taip:

1) I priedas iš dalies keičiamas taip:

a) Belgijai skirtoje dalyje Briuselio Zaventemo (*Brussel-Zaventem*) oro uostui skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Brussel–Zaventem Bruxelles-Zaventem	BE BRU 4	A	Flight Care 2	NHC(2)	U, E, O
			Avia Partner	HC-T(2)	
			WFS	HC-T(CH)(2)	
			Swiss Port	HC(2)“	

b) Danijai skirtoje dalyje Kopenhagos (*København*) uostui skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„København	DK CPH 1	P		HC(1)(2), NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)“	
------------	----------	---	--	---------------------------------------	--

c) Vokietijai skirtoje dalyje Hanoverio Langenhageno (*Hannover-Langenhagen*) oro uostui skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Hannover- Langenhagen	DE HAJ 4	A			O(10)“
---------------------------	----------	---	--	--	--------

d) Airijai skirtoje dalyje Šanono (*Shannon*) oro uostui skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Shannon	IE SNN 4	A		HC(2), NHC(2)	E“
----------	----------	---	--	---------------	----

e) Ispanijai skirta dalis iš dalies keičiama taip:

i) Alikantės oro uostui skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Alicante	ES ALC 4	A		HC(2), NHC(2) (*)	O(10) (*)“
-----------	----------	---	--	-------------------	------------

ii) Madrido oro uostui skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Madridas	ES MAD 4	A	Iberia	HC-T(FR)(2) (*), HC-NT(2) (*), NHC(2)	U, E, O
			Swissport	HC(2), NHC(2)	O
			PER4	HC-T(CH)(2)	
			WFS: World Wide Flight Services	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT	O
			Alaire	HC-T(2)“	

iii) Vigo (*Vigo*) uostui skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Vigo	ES VGO 1	P	T.C. Guixar	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Frioya	HC-T(FR)(2)(3)	
			Frigalsa	HC-T(FR)(3)	
			Pescanova	HC-T(FR)(2)(3)	
			Fandicosta (*)	HC-T(FR)(2)(3) (*)	
			Frig. Morrazo	HC-T(FR)(3)“	

2) II priedo Kroatijai skirtoje dalyje įrašai pakeičiami taip:

„HR00001	BJELOVAR
HR00007	GRAD ZAGREB
HR00002	VUKOVAR
HR00003	PULA
HR00009	ŠIBENIK
HR00008	SLAVONSKI BROD
HR00004	SPLIT
HR00005	VARAŽDIN
HR00006	ZAGREB
HR00010	KARLOVAC
HR00011	SISAK
HR00012	VIROVITICA“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2018/314**2018 m. kovo 1 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/247 dėl apsaugos priemonių, susijusių su labai patogeniško paukščių gripo protrūkiais tam tikrose valstybėse narėse***(pranešta dokumentu Nr. C(2018) 1401)***(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1989 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyvą 89/662/EEB dėl veterinarinių patikrinimų, taikomų Bendrijos vidaus prekyboje, siekiant sukurti vidaus rinką ⁽¹⁾, ypač į jos 9 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą ⁽²⁾, ypač į jos 10 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/247 ⁽³⁾ priimtas po labai patogeniško H5 potipio paukščių gripo protrūkių kelyse valstybėse narėse (toliau – susijusios valstybės narės), tų valstybių narių kompetentingoms institucijoms pagal Tarybos direktyvos 2005/94/EB ⁽⁴⁾ 16 straipsnio 1 dalį nustatčius apsaugos ir priežiūros zonas;
- (2) Įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/247 nustatyta, kad apsaugos ir priežiūros zonos, kurias susijusių valstybių narių kompetentingos institucijos nustatė pagal Direktyvą 2005/94/EB, turi apimti bent tas teritorijas, kurios to įgyvendinimo sprendimo priede yra nurodytos kaip apsaugos ir priežiūros zonos. Įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/247 taip pat nustatyta, kad priemonės, kurios turi būti taikomos apsaugos ir priežiūros zonose pagal Direktyvos 2005/94/EB 29 straipsnio 1 dalį ir 31 straipsnį, turi būti tęsiamos bent iki datų, kurios tų zonų atžvilgiu nustatytos to įgyvendinimo sprendimo priede;
- (3) Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/247 nuo priėmimo dienos buvo kelis kartus iš dalies keistas, siekiant atsižvelgti į paukščių gripo epizootinės situacijos Sąjungoje raidą. Visų pirma, įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/247 iš dalies pakeistas Komisijos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2017/696 ⁽⁵⁾, siekiant nustatyti vienadienių paukščių jauniklių siuntų išsiuntimo iš teritorijų, išvardytų Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2017/247 priede, taisykles. Tame pakeitime atsižvelgta į faktą, kad vienadieniai paukščių jaunikliai, palyginti su kitomis naminių paukščių prekėmis, kelia labai nedidelę labai patogeniško paukščių gripo paplitimo riziką;
- (4) Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/247 taip pat vėliau iš dalies pakeistas Komisijos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2017/1841 ⁽⁶⁾, siekiant sustiprinti taikomas ligų kontrolės priemones esant padidėjusiai labai patogeniško paukščių gripo paplitimo rizikai. Todėl dabar Įgyvendinimo sprendimu (ES) 2017/247 numatyta Sąjungos lygmeniu susijusiose valstybėse narėse po labai patogeniško paukščių gripo protrūkio ar protrūkių nustatyti papildomas ribojamąsias zonas, kaip nurodyta Direktyvos 2005/94/EB 16 straipsnio 4 dalyje, ir jose taikomų priemonių trukmę. Įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/247 dabar taip pat išdėstytos taisyklės dėl gyvų naminių paukščių, vienadienių paukščių jauniklių ir perinių kiaušinių išsiuntimo iš papildomų ribojamųjų zonų į kitas valstybes nares vadovaujantis tam tikromis sąlygomis. Įgyvendinimo sprendimu (ES) 2017/1841 taip pat iš dalies pakeistas Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2017/247 5 straipsnis, siekiant pratęsti to teisės akto taikymo laikotarpį iki 2018 m. gegužės 31 d.;

⁽¹⁾ O L L 395, 1989 12 30, p. 13.⁽²⁾ O L L 224, 1990 8 18, p. 29.⁽³⁾ 2017 m. vasario 9 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/247 dėl apsaugos priemonių, susijusių su labai patogeniško paukščių gripo protrūkiais tam tikrose valstybėse narėse (O L L 36, 2017 2 11, p. 62).⁽⁴⁾ 2005 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyva 2005/94/EB dėl paukščių gripo kontrolės Bendrijoje priemonių ir panaikinti Direktyvą 92/40/EEB (O L L 10, 2006 1 14, p. 16).⁽⁵⁾ 2017 m. balandžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/696, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/247 dėl apsaugos priemonių, susijusių su labai patogeniško paukščių gripo protrūkiais tam tikrose valstybėse narėse (O L L 101, 2017 4 13, p. 80).⁽⁶⁾ 2017 m. spalio 10 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/1841, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/247 dėl apsaugos priemonių, susijusių su labai patogeniško paukščių gripo protrūkiais tam tikrose valstybėse narėse (O L L 261, 2017 10 11, p. 26).

- (5) be to, Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2017/247 priedas buvo iš dalies pakeistas daugelį kartų, visų pirma siekiant atsižvelgti į susijusių valstybių narių pagal Direktyvą 2005/94/EB nustatytą apsaugos ir priežiūros zonų ribų pakeitimus;
- (6) Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2017/247 priedas paskutinį kartą iš dalies buvo pakeistas Komisijos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2017/2412 ⁽¹⁾ po Nyderlandų ir Italijos pranešimo apie labai patogeniško paukščių gripo protrūkius tose valstybėse narėse. Tos valstybės narės taip pat pranešė Komisijai, kad po šių protrūkių tinkamai ėmėsi pagal Direktyvą 2005/94/EB būtinų priemonių ir, be kita ko, aplink užkrėstus naminių paukščių ūkius nustatė apsaugos ir priežiūros zonas;
- (7) nuo Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2017/247 paskutinio pakeitimo, padaryto Įgyvendinimo sprendimu (ES) 2017/2412, datos Nyderlandai pranešė Komisijai apie naujausią labai patogeniško H5N6 potipio paukščių gripo protrūkį naminių paukščių ūkyje tos valstybės narės šiaurėje, Groningeno provincijoje. Nyderlandai taip pat pranešė Komisijai, kad po šio naujausio protrūkio ėmėsi pagal Direktyvą 2005/94/EB būtinų priemonių ir, be kita ko, aplink užkrėstą naminių paukščių ūkį nustatė apsaugos ir priežiūros zonas;
- (8) bendradarbiaudama su Nyderlandais Komisija išnagrinėjo tas priemones ir įsitikino, kad šios valstybės narės kompetentingos institucijos nustatytą apsaugos ir priežiūros zonų ribos yra pakankamai toli nuo naminių paukščių ūkio, kuriame patvirtintas ligos protrūkis;
- (9) kad būtų išvengta bet kokių nereikalingų Sąjungos vidaus prekybos trikdžių ir trečiųjų šalių sudaromų nepagrįstų kliūčių prekybai, po naujausių labai patogeniško paukščių gripo protrūkių Nyderlanduose būtina bendradarbiaujant su šia valstybe nare skubiai Sąjungos lygmeniu apibrėžti pagal Direktyvą 2005/94/EB joje nustatytas apsaugos ir priežiūros zonas;
- (10) todėl Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/247 turėtų būti atnaujintas atsižvelgiant į naujausią epizootinę situaciją Nyderlanduose, susijusią su labai patogenišku paukščių gripu. Visų pirma į Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2017/247 priedą turėtų būti įtrauktos apsaugos ir priežiūros zonos Nyderlanduose, kurioms dabar taikomi apribojimai pagal Direktyvą 2005/94/EB;
- (11) todėl Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2017/247 priedas turėtų būti iš dalies pakeistas, kad po naujausio labai patogeniško paukščių gripo protrūkio Nyderlanduose būtų atnaujintas skirstymas į zonas Sąjungos lygmeniu ir įtrauktos pagal Direktyvą 2005/94/EB toje valstybėje narėje nustatytos apsaugos ir priežiūros zonos bei jose taikytinų apribojimų trukmė;
- (12) be to, atsižvelgiant į naujausio labai patogeniško paukščių gripo protrūkio Nyderlanduose patvirtinimą ir į išliekančią tolesnių tos ligos Sąjungoje protrūkių riziką, kuri gali išlikti ilgą laiką net vasaros mėnesiais, tame Įgyvendinimo sprendime nustatytos priemonės turėtų būti toliau taikomos iki metų pabaigos. Todėl tikslinga Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2017/247 taikymą pratęsti iki 2018 m. gruodžio 31 d.;
- (13) todėl Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/247 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (14) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/247 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 5 straipsnyje data „2018 m. gegužės 31 d.“ pakeičiama data „2018 m. gruodžio 31 d.“;
- 2) priedas iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo priedą.

⁽¹⁾ 2017 m. gruodžio 20 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/2412, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2017/247 dėl apsaugos priemonių, susijusių su labai patogeniško paukščių gripo protrūkiais tam tikrose valstybėse narėse, priedas (OL L 342, 2017 12 21, p. 29).

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2018 m. kovo 1 d.

Komisijos vardu
Vytenis ANDRIUKAITIS
Komisijos narys

PRIEDAS

Igyvendinimo sprendimo (ES) 2017/247 priedas iš dalies keičiamas taip:

1) A dalyje Nyderlandams skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Valstybė narė: Nyderlandai

Teritorija, kurią sudaro:	Taikoma iki (pagal Direktyvos 2005/94/EB 29 straipsnio 1 dalį)
Groningeno provincijoje	
— Vanaf de kruising van Heirweg (Visvliet) en de N355, de N355 volgend in oostelijke richting tot aan de Bosscherweg. — De Bosscherweg volgend in noordelijke richting tot aan de Westerwaarddijk. — De Westwaarddijk volgend in oostelijke richting overgaand in de Oosterwaarddijk overgaand in zuidelijke richting tot aan de Pamaweg. — De Pamaweg volgend in oostelijke richting tot aan de Heereburen. — De Heereburen volgend in zuidelijke richting overgaand in oostelijke richting overgaand in zuidelijke richting overgaand in oostelijke richting tot aan de Frijtumerweg. — De Frijtumerweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Balmahuisterweg. — De Balmahuisterweg volgend in zuidelijke richting tot aan de N355. — De N355 volgend in oostelijke richting overgaand in zuidelijke richting tot aan de Van Starckenborghkanaal ZZ. — De Van Starckenborghkanaal ZZ volgend in westelijke richting tot aan de Hoendiep Oostzijde. — De Hoendiep Oostzijde volgend in zuidelijke richting tot aan de Niekerkerdiep ZZ. — De Niekerkerdiep ZZ volgend in westelijke richting tot aan de Millinghaweg. — De Millinghaweg volgend in zuidelijke richting overgaand in de Fanerweg tot aan de Maarsdijk. — De Maarsdijk volgend in westelijke richting overgaand in noordelijke richting tot aan de N980. — De N980 volgend in zuidelijke richting overgaand in westelijke richting tot aan de De Noord. — De De Noord volgend in noordelijke richting tot aan de Caspar Roblesdijk. — De Caspar Roblesdijk volgend in westelijke richting tot aan de De Wieren. — De De Wieren volgend in noordelijke richting tot aan de Abel Tasmanweg. — De Abel Tasmanweg volgend in westelijke richting tot aan de Stationsweg. — De Stationsweg volgend in noordelijke richting tot aan de Heirweg. — De Heirweg volgend in oostelijke richting tot aan de kruising met de N355.	2018 3 29“

2) B dalyje Nyderlandams skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Valstybė narė: Nyderlandai

Teritorija, kurią sudaro:	Taikoma iki (pagal Direktyvos 2005/94/EB 31 straipsnį)
Groningeno provincijoje	
— Vanaf de kruising van de Kuipersweg en de N355 (Buitenpost), de N355 volgen in oostelijke richting tot aan de Steenharts. — De Steenharst volgend in noordelijke richting tot aan de Zevenhuisterweg. — De Zevenhuisterweg volgend in west noordelijke richting tot aan de Hesseweg. — De Hesseweg volgend in oostelijke richting tot aan de Brongersmaweg. — De Brongersmaweg volgend in noordelijke richting tot aan de Foijingaweg. — De Foijingaweg volgend in oostelijke richting tot aan de Wester-Nieuwkruisland. — De Wester-Nieuwkruisland volgend in noordelijke richting tot aan de Kwelderweg. — De Kwelderweg volgend in oostelijke richting tot aan de W. van der Ploegweg. — De W. van der Ploegweg volgend in noordelijke richting tot aan de Hooge Zuidwal. — De Hooge Zuidwal volgend in oostzuidelijke richting tot aan de N388. — De N388 volgend in noordelijke richting tot aan de Stationsstraat. — De Stationsstraat volgend in noordoostelijke richting tot aan het Hunsingokanaal (Water). — Het Hunsingokanaal (Water) volgend in oostelijke richting tot aan de Kanaalstraat. — De Kanaalstraat volgend in oostzuidelijke richting tot aan de Hoofdstraat. — De Hoofdstraat volgend in noordelijke richting tot aan de Vlakkeriet. — De Vlakkeriet volgend in oostelijke richting tot aan de Kattenburgerweg. — De Kattenburgerweg volgend in noordelijke richting overgaand in oostelijke richting overgaand in zuidelijke richting tot aan de Zuurdijksterweg. — De Zuurdijksterweg volgend in oostelijke richting tot aan de N983. — De N983 volgend in zuidelijke richting tot aan het Reitdiep (Water). — Het Reitdiep (Water) volgend in oostelijke richting tot aan het Aduarderdiep (Water) — Het Aduarderdiep (Water) volgend in zuidelijke richting tot aan het van Starkenborgh Kanaal (Water). — Het Starkenborgh Kanaal (Water) volgend in oostelijke richting tot aan de Gaaikemadijk. — De Gaaikemadijk volgend in zuidelijke richting tot aan de N355. — De N355 volgend in oostelijke richting tot aan de N977. — De N977 volgend in zuidelijke richting tot aan de Hoendiep. — De Hoendiep volgend in westelijke richting tot aan de Roderwolderdijk. — De Roderwolderdijk volgend in zuidelijke richting tot aan de A7. — De A7 volgend in westelijke richting tot aan de Matsloot. — De Matsloot volgend in zuidelijke richting tot aan de Sandebuurt. — De Sandebuurt volgend in westelijke richting overgaand in zuidelijke richting tot aan de Sandebuursedijk. — De Sandebuursedijk volgend in westelijke richting tot aan de Aan De Vaart.	2018 3 29

Teritorija, kurią sudaro:	Taikoma iki (pagal Direktyvos 2005/94/EB 31 straipsnį)
— De Aan de Vaart volgende in zuidelijke richting tot aan de Damweg. — De Damweg volgende in westelijke richting overgaand in de Turfweg tot aan de N372. — De N372 volgende in west noordelijke richting tot aan de Van Panhuijslaan. — De Van Panhuijslaan volgende in zuidelijke richting tot aan de Lindensteinlaan. — De Lindensteinlaan volgende in westelijke richting tot aan de Auwemalaan. — De Auwemalaan volgende in zuidelijke richting tot aan de Pastoor Hopperlaan. — De Pastoor Hopperlaan volgende in westelijke richting overgaand in de Veenderij tot aan de Turfring. — De Turfring volgende in zuidelijke richting overgaand in westelijke richting tot aan de Tolbertervaart. — De Tolbertervaart volgende in zuidelijke richting tot aan de N979. — De N979 volgende in westzuidelijke richting tot aan de Carolieweg. — De Carolieweg volgende in noordelijke richting overgaand in westelijke richting overgaand in de Grouwweg tot aan de Jonkersweg. — De Jonkersweg volgende in noordelijke richting tot aan de Nieuweweg. — De Nieuweweg volgende in westelijke richting overgaand in de Kruisweg tot aan de N980. — De N980 volgende in noordelijke richting tot aan de Leidijk. — De Leidijk volgende in westelijke richting tot aan de Zuiderweg. — De Zuiderweg volgende in westelijke richting tot aan de Oude Dijk. — De Oude Dijk volgende in noordelijke richting tot aan de N981. — De N981 volgende in westelijke richting tot aan de N358. — De N358 volgende in noordelijke richting overgaand in Lutkepost overgaand in de Kuipersweg tot aan de kruising met de N355.	
— Vanaf de kruising van Heirweg (Visvliet) en de N355, de N355 volgende in oostelijke richting tot aan de Bosscherweg. — De Bosscherweg volgende in noordelijke richting tot aan de Westerwaarddijk. — De Westwaarddijk volgende in oostelijke richting overgaand in de Oosterwaarddijk overgaand in zuidelijke richting tot aan de Pamaweg. — De Pamaweg volgende in oostelijke richting tot aan de Heereburen. — De Heereburen volgende in zuidelijke richting overgaand in oostelijke richting overgaand in zuidelijke richting overgaand in oostelijke richting tot aan de Frijtumerweg. — De Frijtumerweg volgende in zuidelijke richting tot aan de Balmahuisterweg. — De Balmahuisterweg volgende in zuidelijke richting tot aan de N355. — De N355 volgende in oostelijke richting overgaand in zuidelijke richting tot aan de Van Starckenborghkanaal ZZ. — De Van Starckenborghkanaal ZZ volgende in westelijke richting tot aan de Hoendiep Oostzijde. — De Hoendiep Oostzijde volgende in zuidelijke richting tot aan de Niekerkerdiep ZZ. — De Niekerkerdiep ZZ volgende in westelijke richting tot aan de Millinghaweg. — De Millinghaweg volgende in zuidelijke richting overgaand in de Fanerweg tot aan de Maarsdijk. — De Maarsdijk volgende in westelijke richting overgaand in noordelijke richting tot aan de N980.	2018 3 29“

Teritorija, kurią sudaro:	Taikoma iki (pagal Direktyvos 2005/94/EB 31 straipsnį)
— De N980 following in southern direction overgoing in western direction to the De Noord. — De De Noord following in northern direction to the Caspar Roblesdijk. — De Caspar Roblesdijk following in western direction to the De Wieren. — De De Wieren following in northern direction to the Abel Tasmanweg. — De Abel Tasmanweg following in western direction to the Stationsweg. — De Stationsweg following in northern direction to the Heirweg. — De Heirweg following in eastern direction to the crossing with the N355.	

REKOMENDACIJOS

ES IR ARMĖNIJOS BENDRADARBIAVIMO TARYBOS REKOMENDACIJA Nr. 1/2017

2017 m. lapkričio 20 d.

dėl ES ir Armėnijos partnerystės prioritetų [2018/315]

ES IR ARMĖNIJOS BENDRADARBIAVIMO TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą, ypač į jo 78 straipsnį,

kadangi:

- (1) 1996 m. balandžio 22 d. buvo pasirašytas ir 1999 m. liepos 1 d. įsigaliojo Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas ⁽¹⁾ (toliau – Susitarimas);
- (2) pagal Susitarimo 78 straipsnį Bendradarbiavimo taryba gali pateikti atitinkamas rekomendacijas, kad būtų pasiekti Susitarimo tikslai;
- (3) remdamosi Susitarimo 95 straipsnio 1 dalimi, šalys imasi visų bendrųjų ar specialiųjų priemonių, reikalingų prievolėms pagal Susitarimą vykdyti, ir užtikrina, kad būtų pasiekti Susitarime numatyti tikslai;
- (4) atlikus Europos kaimynystės politikos peržiūrą pasiūlyta pradėti naują bendradarbiavimo su šalimis partnerėmis etapą, abipusiškai prisiimant daugiau atsakomybės;
- (5) Sąjunga ir Armėnija susitarė sutvirtinti savo partnerystę ir susitarti dėl 2017–2020 m. laikotarpio prioritetų, skirtų Armėnijos atsparumui ir stabilumui palaikyti ir stiprinti;
- (6) todėl Susitarimo šalys suformulavo ES ir Armėnijos partnerystės prioritetus, kurie padės įgyvendinti Susitarimą, daugiausia dėmesio skiriant bendradarbiavimui siekiant drauge nustatytų bendrų interesų,

PRIĖMĖ ŠIĄ REKOMENDACIJĄ:

1 straipsnis

Bendradarbiavimo taryba rekomenduoja šalims įgyvendinti ES ir Armėnijos partnerystės prioritetus, išdėstytus priede.

2 straipsnis

Ši rekomendacija įsigalioja jos priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2017 m. lapkričio 20 d.

Europos Sąjunga

Bendradarbiavimo tarybos vardu
F. MOGHERINI

Armėnijos Respublika
E. NALBANDIAN

⁽¹⁾ OL L 239, 1999 9 9, p. 3.

PRIEDAS

EUROPOS SĄJUNGOS IR ARMĖNIJOS PARTNERYSTĖS PRIORITETAI

I. APLINKYBĖS

1996 m. balandžio 22 d. buvo pasirašytas ir 1999 m. liepos 1 d. įsigaliojo Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas (toliau – Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas). ES bei jos valstybės narės ir Armėnija 2017 m. vasario 27 d. užbaigė derybas dėl **Išsamaus ir tvirtesnio partnerystės susitarimo** (toliau – ITPS), kurio tekstas baigiamas rengti pasirašyti. **ES ir Armėnijos partnerystės prioritetų** tikslas – lengvinti partnerių bendradarbiavimą, be kita ko, pagal naująjį susitarimą. Partnerystės prioritetais siekiama sutvirtinti ES ir Armėnijos ryšius ir propaguoti visuotines vertybes bei stabilumą, atsparumą, saugumą ir klestėjimą, remiantis demokratija, žmogaus teisėmis, teisinės valstybės principu ir tvarių ekonomikos augimu bei atvirumu. Jie atitinka **Armėnijos Respublikos** ir ES nustatytus prioritetus, įskaitant nustatytuosius **Europos kaimynystės politikos** (EKP) peržiūroje ⁽¹⁾. Partnerystės prioritetai grindžiami bendros atsakomybės ir diferencijavimo principais, o juos rengiant remtasi keturiais prioritetais, ⁽²⁾ dėl kurių bendrai sutarta 2015 m. Rytų partnerystės **aukščiausiojo lygio susitikime Rygoje** ir kuriuos kaip būsimą darbo gaires abi šalys patvirtino per 2016 m. gegužės mėn. ES ir Rytų partnerystės užsienio reikalų ministrų susitikimą. Galiausiai partnerystės prioritetai taip pat dera su **darnaus vystymosi tikslais** iki **2030 m. ir 2015 m. Paryžiaus susitarimu** dėl klimato kaitos, taip pat su juose nustatytais įsipareigojimais spręsti klausimus, susijusius su ekonominiu, aplinkos ir socialiniu tvarumu bei klimato kaita.

ES ir Armėniją sieja bendri **interesai** ir **vertybės**, visų pirma atsižvelgiant į Armėnijos vykdomas ekonomines ir politines reformas ir jos dalyvavimą regionų bendradarbiavimo projektuose, be kita ko, pagal Rytų partnerystės programą. **Naujuoju išsamiu susitarimu bus atnaujintas ir apibrėžtas teisinis dvišalių santykių** pagrindas ir ši postūmį reikėtų išnaudoti ES ir Armėnijos santykiams sutvirtinti, be kitų dalykų, susitariant dėl partnerystės prioritetų. Ši nauja visa apimanti sistema ir prioritetinės bendradarbiavimo sritys bus apibrėžtos remiantis **abipusiu** glaudesnio bendradarbiavimo interesu, kartu atsižvelgiant į kitus ES ir Armėnijos tarptautinius įsipareigojimus.

Partnerystės prioritetai grindžiami ankstesniu vaisingu bendradarbiavimu vykdytu, be kita ko, įgyvendinant **EKP veiksmų planą**, kurį jie pakeis. Šiais partnerystės prioritetais turėtų būti remiamasi nustatant reguliariai vykstančių politinio dialogo susitikimų ir sektorių dialogų darbotvarkę, kaip apibrėžta naujajame Susitarime, kuriuo taip pat bus remiamasi įgyvendinant ir stebint prioritetus.

Šiais partnerystės prioritetais bus grindžiamas būsimasis ES ir Armėnijos finansinis bendradarbiavimas ir programavimas, visų pirma kita 2017–2020 m. laikotarpio Bendra paramos Armėnijai programa.

II. PRIORITETAI

Partnerystės prioritetais atsižvelgiama į **bendrus interesus** ir sutelkiamas dėmesys į tas sritis, kuriose bendradarbiavimas abipusiškai naudingas. Remdamosi **bendromis vertybėmis** ir tvirtu įsipareigojimu demokratijos ir žmogaus teisių srityse, Armėnija ir ES toliau sieks pagrindinių regioninio stabilumo rėmimo tikslų. Pilietinė visuomenė yra svarbi Rytų partnerystės dalyvė, todėl ES ir Armėnija toliau lengvins jos dalyvavimą įgyvendinant šiuos prioritetus. **Ekonominis bendradarbiavimas** siekiant tvaraus **augimo** – tai abipusiškai labai svarbi sritis, kurioje svarstysime visas įmanomas verslo aplinkos gerinimo galimybes. Augimas turi būti spartesnis ir įtraukesnis, todėl reikės stiprinti atitinkamus viešųjų institucijų gebėjimus ir žmogiškąją kapitalą, taip pat toliau tobulinti valdymą ir gerinti infrastruktūros jungtis. Išsprendus šiuos klausimus bus sukurtos palankios sąlygos tvirtesniai bendradarbiavimui pagrindiniuose sektoriuose ir didesniai judumui, o tai bus **naudinga piliečiams** – tiek ES, tiek Armėnijos. Prioritetai yra susiję tarpusavyje ir stiprina vienas kitą. Laikantis **daugiadalykio** ir **kompleksinio** požiūrio, kuris yra būtinas tikslui pasiekti, kiekvieną prioritetinę temą sudaro keli elementai. Tai apima bendrą aktyvų įsitraukimą į daugiašalius bendradarbiavimo forumus, įskaitant pagal Rytų partnerystės programą.

⁽¹⁾ Dok. JOIN(2015) 50 final, 2015 m. lapkričio 18 d.

⁽²⁾ Žr. keturias II dalies antraštes. Prioritetai

1. Institucijų ir gero valdymo stiprinimas

ES ir Armėnija yra pasiryžusios toliau bendradarbiaudamos propaguoti **žmogaus teises, teisinės valstybės principą ir pagrindines laisves**. Bendradarbiaudamos jos nuolat gerins Armėnijos viešąjį administravimą, gerą valdymą ir teismines institucijas, intensyviai kovą su korupcija ir stiprins pilietinę visuomenę. **Lyčių lygybės, aplinkos ir socialiniai klausimai** bus įtraukti į visas sritis.

Daugiausia dėmesio bus skiriama atitinkamų teisės aktų, tarp jų – **naujosios Konstitucijos**, įgyvendinimui ir vykdymui. **Rinkimų reforma**, dėl kurios sutarta 2016 m. rugsėjo mėn. ir kuri parengta, be kita ko, remiantis Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos ir jos Demokratinių institucijų ir žmogaus teisių biuro rekomendacijomis, taikoma nuo 2017 m. balandžio 2 d. vykusių Parlamento rinkimų. Šalys taip pat sieks toliau plėtoti **palankią aplinką pilietinei visuomenei, įskaitant socialinių partnerių organizacijas**, ir jos dalyvavimą sprendimų priėmimo. Su pilietine visuomene konsultuotasi rengiant šiuos partnerystės prioritetus ir jos vaidmuo taip pat bus svarbus stebint jų įgyvendinimą.

Šalys dės daugiau pastangų, kad būtų **reformuotas viešasis administravimas**, įskaitant vietos valdžios institucijas ir **teisėsaugą**. Ypač daug dėmesio bus skirta teisei valstybei, teisminių institucijų nepriklausomumo skatinimui, teisei kreiptis į teismą ir teisei į teisingą bylos nagrinėjimą. Ši reforma bus pradėta parengiant strateginę viešojo administravimo reformos programą. Bendradarbiaudami siekiame stiprinti valdžios sektoriaus atskaitomybę ir veiksmingumą tokiomis priemonėmis kaip modernus žmoniškųjų išteklių valdymas, kartu atsižvelgiant į lyčių aspektą, ir platus **e. valdžios** naudojimas, be kita ko, sveikatos sektoriuje. Politikos formavimas ir vertinimas bus grindžiamas aiškiais įrodymais, kuriuos, be kitų šaltinių, teiks aukštos kokybės statistikos tarnyba.

Kova su korupcija bus administracinės reformos ir šalies pastangų įtvirtinti teisinės valstybės principą pagrindas. Bendradarbiaujant daugiausia dėmesio bus skiriama tam, kad būtų sustiprinti kovos su korupcija organai ir peržiūrėti teisės aktai, visų pirma susiję su viešųjų pirkimų sistema ir turto deklaravimo sistema, kurių tinkamą įgyvendinimą būtina užtikrinti, ir viešųjų funkcijų vykdymo valdymu tose srityse, kuriose su ekonominiais ir kitais interesais siejama rizika yra didžiausia (viešieji pirkimai, muitinė, leidimų išdavimas), siekiant užtikrinti aukštus etikos standartus ir išvengti interesų konflikto. Vadovaudamosi atitinkamomis ITPS nuostatomis Šalys paramos priemonės įgyvendina laikydamosi patikimo finansų valdymo principų ir bendradarbiaudamos užtikrina ES ir Armėnijos finansinių interesų apsaugą.

Bendradarbiavimu saugumo sektoriuje bus siekiama didinti saugumo sektoriaus subjektų atskaitomybę ir spręsti abipusiškai svarbias problemas, su kuriomis susiduriama kovojant su organizuotu nusikalstamumu, narkotikais ir terorizmu, įskaitant terorizmo finansavimą ir pinigų plovimą, tokiomis priemonėmis, kuriomis gerbiama įvairiuose susitarimuose, kuriais reglamentuojami ES ir Armėnijos santykiai, nustatytos nuostatos dėl teisingumo, laisvės ir saugumo. Tolesnis sienų valdymo modernizavimas turės dvejopos naudos: padės didinti šalies bei regiono saugumą ir plėtoti ekonomiką, nes bus lengvinami teisėti mainai. Šalys taip pat bendradarbiaus nusikalstamu būdu įgyto turto susigrąžinimo srityje – bus patobulinta Armėnijos teisinė sistema ir įsteigta visateisė turto susigrąžinimo tarnyba.

2. Ekonominis vystymasis ir rinkos galimybės

Bendras Šalių tikslas – tvarus ir įtraukus Armėnijos ekonominis vystymasis. Tvariam augimui būtina patikima ekonominė politika, kuria užtikrinamas makroekonominis ir finansinis stabilumas. Įgyvendinant šią politiką svarbus nuolatinis išipareigojimas vykdyti tvarią biudžeto politiką, kartu neatsisakant kapitalo bei socialinių išlaidų ir sukaupiant išteklių, būtinų reaguoti į išorės sukrėtimus. **Viešųjų finansų valdymas** (svarbus valdymo bei demokratijos ir ekonominio vystymosi elementas) bus neatsiejamas nuo geriausios tarptautinės praktinės principų. Siekiant didesnio finansų sektoriaus patikimumo ir atsparumo, bus toliau pagal tarptautines normas ir geriausią praktiką stiprinama bankų priežiūra. Muitinės ir mokesčių administravimo modernizavimas ir reformavimas, taip pat tarptautinis bendradarbiavimas kovos su sukčiavimu srityje ir jos sustiprinimas padės surinkti daug daugiau pajamų.

Geresnė verslo aplinka – esminė ekonominio vystymosi sąlyga. Todėl prioritetinės sritys bus šios: tolesnis administracinių procedūrų paprastinimas ir administracinių išlaidų mažinimas, geresnės mažųjų ir vidutinių įmonių (**MVĮ**) galimybės gauti finansavimą patikimoje ir diversifikuotoje finansų rinkoje, taip pat geresnė nuosavybės teisių apsauga ir įgyvendinimo užtikrinimas. Stiprios verslo rėmimo organizacijos ir verslo asociacijos padės ekonominės veiklos vykdytojams pasinaudoti naujomis galimybėmis ir susitirpinti jų balsą formuojant ekonominę politiką. ES ir Armėnija sieks užtikrinti, kad Armėnijos įmonės turėtų daugiau galimybių dalyvauti tarptautinėse vertės grandinėse, įtraukdamos ES ir Armėnijos ekonominės veiklos vykdytojus, o tai paskatins technologijų ir žinių perdavimą. Siekiant šio tikslo labai svarbus verslo rėmimo organizacijų vaidmuo, o ES parama padedant Armėnijos ir Europos įmonėms užmegzti kontaktus gali sustiprinti nacionaliniu lygmeniu dedamas pastangas. Armėnijos dalyvavimas tarptautinėse vertės grandinėse gali apimti tiesiogines užsienio investicijas, kurios savo ruožtu gali tą dalyvavimą sustiprinti ir paspartinti, o tai gali padėti ugdyti ir stiprinti vietos gebėjimus ir kompetenciją; todėl labai svarbu gerinti investicijų sistemą – didinti jos skaidrumą, patikimumą ir efektyvumą. Kad investicijų aplinka būtų palanki verslui, taip pat būtina veiksminga konkurencija produktų ir paslaugų rinkose, kurią užtikrina stipri, nepriklausoma konkurencijos institucija, besilaikanti aukščiausių etikos standartų, turinti galimybę naudotis veiksmingu antimonopolinių teisės aktų vykdymo užtikrinimo mechanizmu ir veiksminga intelektinės nuosavybės teisių, įskaitant geografines nuorodas, apsauga. Verslo lengvinimo

aspekto įtraukimas į visas politikos sritis padės skatinti augimą. Norint užtikrinti, kad ekonominis vystymasis būtų įtraukus ir padėtų gerinti visų Armėnijos piliečių gerovę, būtina moderni užimtumo ir socialinė politika. Taip pat būtinos tinkamos institucijos, užtikrinančios veiksmingą darbo sąlygų, įskaitant darbuotojų saugą ir sveikatą, priežiūrą.

Svarbu įgyvendinti bendrą Armėnijos vystymosi strategiją, taip pat atskirų sektorių strategijas (MVĮ strategiją ir Europos iniciatyvos „Small Business Act“ vertinimo rekomendacijas, eksporto rėmimo, kaimo plėtros strategijas ir pan.), kad būtų galima aktyviai dalyvauti MVĮ (COSME) ir moksliniams tyrimams bei inovacijoms („Horizontas 2020“) skirtose ES programose ir tobulinti informacinės ir ryšių technologijos (IRT) reglamentavimo aplinką ir infrastruktūrą visapusiškai pasinaudojant šiose srityse ES teikiama parama.

Norint modernizuoti Armėnijos ekonomiką ir visuomenę, svarbu skatinti **skaitmeninę ekonomiką**, be kita ko, Armėnijos skaitmeninę aplinką suderinant su ES bendrąja skaitmenine rinka.

Šių strategijų įgyvendinimo stebėsenos priemonės turėtų apimti viešojo ir privačiojo sektorių dialogą bei konsultacijas su atitinkamomis pilietinės visuomenės organizacijomis, įskaitant socialinių partnerių organizacijas.

Žalioji ekonomika gali labai prisidėti prie darnaus vystymosi. **Aplinkos klausimai, tarp jų – klimato kaitos, bus integruoti** į visas pagrindines atitinkamas politikos sritis.

ES ir Armėnija jau veiksmingai bendradarbiauja **žemės ūkio, regionų ir kaimo plėtros srityse**, kad skatintų ūkininkų būrimąsi į grupes ir pridėtinės vertės grandinių kūrimą visoje Armėnijoje. Nors žemės ūkis ir natūrinis ūkininkavimas teikia galimybių apsirūpinimo maistu saugumo ir neoficialaus užimtumo požiūriu, svarbu toliau plėtoti šio sektoriaus konkurencingumą, be kita ko, tokiomis priemonėmis kaip gebėjimų stiprinimas ir galimybių gauti finansavimą skatinimas. Remdamosi ankstesniais pasiekimais ir savo veiksmus koordinuodamos su visų lygmenų viešojo administravimo reforma, Šalys **visuose regionuose** toliau stiprins ekonominę, socialinę ir teritorinę sanglaudą.

3. Jungtys, energijos vartojimo efektyvumas, aplinka ir klimato politikos veiksmai

Armėnija – žemyninė šalis – yra priversta spręsti jungčių keliamas problemas. Problemų dėl atokumo ir ribotų jungčių su ekonominės, politinės ir socialinės veiklos centrais patiria ir kai kurie šalies regionai. Bendradarbiavimas šiose srityse su ES ir kitomis Rytų partnerystės šalimis, visų pirma Gruzija, gali padėti palengvinti padėti, kurią lemia Armėnijos geografinė padėtis.

Geresnės vidaus ir tarpvalstybinės jungtys padėtų sustiprinti Armėnijos augimo potencialą, nes daugėtų verslo galimybių, gerėtų transportas, logistika ir vertės grandinių jungtys. Automobilių keliai, geležinkeliai ir oro keliai – pagrindinės Armėnijos transporto rūšys. Pagrindinės Armėnijos prekybos partnerės yra ES, Rusija ir Kinija, todėl kroviniai dažniausiai gabenami traukinių keltais iš Gruzijos uostų. Šalys bendradarbiaudamos parengs greito muitinio įforminimo pasienyje procedūras, nes jos būtinos norint išvengti brangių visų rūšių transporto prastovų.

Šalys, vadovaudamosi aiškiais prioritetais, taip pat bendradarbiaudamos vykdys **išplėsto pagrindinio transeuropinio transporto tinklo (TEN-T)** projektus, kad pagerintų Armėnijos prieigą prie tarptautinių rinkų. Be to, bus skatinamas bendradarbiavimas kelių eismo saugos srityje, aprėpiant tiek infrastruktūros, tiek politikos aspektus. Investicijos į infrastruktūrą turėtų nekenkti aplinkai ir didinti atsparumą klimato kaitos poveikiui.

Siekiant užtikrinti veiksmingas jungtis ir plėtoti rinką ne tik artimojoje kaimynystėje, svarbu vykdyti civilinės aviacijos reformą, kurią įgyvendinus bus galima su ES sudaryti **aviacijos susitarimą**.

Geras aplinkos valdymas (visų pirma poveikio aplinkai vertinimo ir strateginio poveikio vertinimo naudojimas, galimybė susipažinti su informacija apie aplinką ir teisę kreiptis į teismus aplinkos klausimais) ir **aplinkos bei klimato politikos aspektų įtraukimas į atitinkamas politikos sritis** bus tvirtas darnaus vystymosi pagrindas. Į naująjį Susitarimą įtrauktais aplinkos srities įsipareigojimais bus remiamasi įgyvendinant atitinkamas reformas. Didesnis **energijos vartojimo efektyvumas** leis greitai, žymiai ir tvariai taupyti ir kartu padės **pereiti** prie mažataršės ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos; gyvenamųjų pastatų sektoriuje tokie veiksmai gali būti susieti su pagal Merų

paktą vykdomu darbu. Tol, kol tinkamam energijos tiekimo lygiui išlaikyti bus naudojama branduolinė energija, būtina užtikrinti aukštą branduolinės saugos lygį: turi būti remiamasi Tarptautinės atominės energijos agentūros (TATENA) standartais ir ITPS nurodytais ES standartais bei praktika.

Būtina modernios visuomenės funkcionavimo sąlyga – patikimas energijos tiekimas už prieinamą kainą, o tam, kad tokia visuomenė išliktų tvari, būtina riboti jo poveikį aplinkai bei klimatui. Šį tikslą, įgyvendinus naujausius teisės aktus, kuriais reglamentuojamas energijos vartojimo efektyvumas, atsinaujinantieji energijos ištekliai ir elektros energijos rinka, padės pasiekti efektyvesnis išteklių ir energijos vartojimas, be kita ko, gyvenamųjų pastatų sektoriuje, ir platesnis atsinaujinančiųjų išteklių energijos naudojimas. Padėti pasiekti šiuos tikslus gali ir paslaugų bei infrastruktūros sričių viešieji pirkimai.

Energetinis saugumas taip pat gali būti padidintas gerinant ir plečiant jungtis tarp kaimyninių šalių. Kad būtų nustatyti bendros svarbos projektai, kuriems galėtų būti skiriama ES finansinė parama, labai svarbus Armėnijos nuolatinis aktyvus įsitraukimas į daugiašalį bendradarbiavimą įgyvendinant Rytų partnerystės programą. Norint užtikrinti Armėnijos energetinį saugumą ir saugą itin svarbu didinti energijos vartojimo efektyvumą ir skatinti naudoti atsinaujinančiųjų išteklių energiją stiprinant pajėgumus ir aiškiai nustatant investavimo prioritetus.

Galiausiai, vienas svarbiausių tikslų turi išlikti Mecamoro branduolinės elektrinės uždarymas ir saugus eksploatacijos nutraukimas, taip pat kuo ankstesnis tam skirtų veiksmų gairių / veiksmų plano priėmimas, atsižvelgiant į poreikį pakeisti šią elektrinę naujais pajėgumais ir taip užtikrinti Armėnijos energetinį saugumą ir darnaus vystymosi sąlygas.

4. Judumas ir žmonių tarpusavio ryšiai

Šalys bendradarbiaudamos sieks lengvinti savo piliečių judumą ir plėsti žmonių tarpusavio ryšių aprėptį tiksliniais veiksmais, be kita ko, skirtais jaunimui, studentams, tyrėjams, menininkams, kultūros sektoriaus ir verslo subjektams dar kartą patvirtindamos, kad Šalių piliečių didesnis judumas saugiomis ir tinkamai valdomomis sąlygomis tebėra vienas pagrindinių tikslų, ir tinkamu metu apsvarstys galimybę pradėti vizų režimo liberalizavimo dialogą su Armėnija, jei bus sudarytos sąlygos tinkamai valdomam ir saugiam judumui, įskaitant veiksmingą Šalių vizų režimo supaprastinimo ir readmisijos susitarimų įgyvendinimą. Jos bendradarbiaus kovodamos su neteisėta migracija, be kita ko, įgyvendinant readmisijos susitarimą, propaguojant sienų valdymo politiką ir teisinės bei operatyvines sistemas.

Migracijos srautų valdymas bus grindžiamas vizų režimo supaprastinimo susitarimu / readmisijos susitarimu. ES pripažįsta Armėnijos vaidmenį priimanč pabėgėlius iš Sirijos, kuris suteikia jai teisę į ES regioninio patikos fondo, sukurto reaguojant į krizę Sirijoje ⁽¹⁾, paramą.

Kad būtų galima įveikti pasaulinės rinkos keliamus iššūkius, būtini patikimi visų lygmenų gebėjimai tiek versle, tiek viešojo administravimo sektoriuje. **Būtina stiprinti ankstyvąjį ugdymą, pradinį, vidurinį ir aukštąjį mokymą bei profesinį rengimą ir mokymą**, taip pat ugdymo bei mokymo sistemos ir verslo subjektų bendradarbiavimą, kad jie visapusiškai padėtų plėtoti tuos gebėjimus. Armėnijai prisijungus prie programos „Horizontas 2020“, ypač daug dėmesio bus skiriama moksliniams tyrimams ir **inovacijoms**.

⁽¹⁾ 2014 m. gruodžio 10 d. Komisijos sprendimas C(2014) 9615 dėl Europos Sąjungos regioninės plėtros fondo, sukurto reaguojant į krizę Sirijoje (fondo „Madad“).

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2017 m. balandžio 4 d. Europos Centrinio Banko gairių (ES) 2017/697 dėl nacionalinių kompetentingų institucijų naudojimosi Sąjungos teisės aktuose numatytomis pasirinkimo galimybėmis ir teise veikti savo nuožiūra mažiau svarbių įstaigų atžvilgiu (ECB/2017/9) klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 101, 2017 m. balandžio 13 d.)

157 puslapis, 7 konstatuojamoji dalis:

- yra: „(7) pasirinkimo galimybės ir teisė veikti savo nuožiūra, susijusios su pozicijoms taikoma išimtimi dėl Reglamento (ES) Nr. 575/2013 395 straipsnio 1 dalyje nustatytų didelių pozicijų ribų, turėtų būti nuosekliai taikomos svarbioms įstaigoms ir mažiau svarbioms įstaigoms, kad kredito įstaigoms dalyvaujančiose valstybėse narėse būtų sukurtos vienodos sąlygos, apribota koncentracijos rizika, kylanti iš tam tikrų pozicijų, bei užtikrinta, kad tie patys būtinieji standartai taikomi BPM vertinant atitiktį reikalavimams, nurodytiems to paties reglamento 400 straipsnio 3 dalyje. Tiksliau, turėtų būti apribota koncentracijos rizika, kylanti iš Reglamento (ES) Nr. 575/2013 129 straipsnio 1, 3 ir 6 dalyse apibūdintų padengtų obligacijų, ir valstybių narių regioninės arba vietos valdžios institucijų pozicijoms arba jų garantuotoms pozicijoms, kurių atžvilgiu reikalavimams būtų priskiriamas 20 % rizikos koeficientas pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 trečios dalies II antraštinės dalies 2 skyrių. Grupės vidaus pozicijoms, įskaitant dalyvavimą valdant kapitalą arba kitokias turimas kapitalo dalis, turi būti užtikrinta, kad sprendimas šioms pozicijoms taikyti išimtį dėl didelių pozicijų ribų visa apimtimi yra pagrįstas išsamiau vertinimu, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2016/445 (ECB/2016/4) I priede. Užtikrinama, kad taikomi bendri kriterijai vertinant, ar pozicija, įskaitant dalyvavimą valdant kapitalą arba kitokias turimas kapitalo dalis, su regioninėms ar centrinėms kredito įstaigoms, su kuriomis kredito įstaiga sudaro vieną tinklą pagal teises ar įstatymines nuostatas ir kurios yra pagal šias nuostatas atsakingos už grynųjų pinigų tarpuskaitymo operacijas, atitinka išimties dėl didelių pozicijų ribų reikalavimus, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2016/445 (ECB/2016/4) II priede. Toks taikymas turėtų užtikrinti, kad vieną tinklą sudarančios svarbios ir mažiau svarbios įstaigos traktuojamos vienodai. Reglamento (ES) Nr. 575/2013 400 straipsnio 2 dalyje numatyta pasirinkimo galimybė pagal šias gaires turėtų būti naudojama tik jei atitinkama valstybė narė nepasinaudojo Reglamento (ES) Nr. 575/2013 493 straipsnio 3 dalyje numatyta pasirinkimo galimybe;“;
- turi būti: „(7) pasirinkimo galimybės ir teisė veikti savo nuožiūra, susijusios su pozicijoms taikoma išimtimi dėl Reglamento (ES) Nr. 575/2013 395 straipsnio 1 dalyje nustatytų didelių pozicijų ribų, turėtų būti nuosekliai taikomos svarbioms įstaigoms ir mažiau svarbioms įstaigoms, kad kredito įstaigoms dalyvaujančiose valstybėse narėse būtų sukurtos vienodos sąlygos, apribota koncentracijos rizika, kylanti iš tam tikrų pozicijų, bei užtikrinta, kad tie patys būtinieji standartai taikomi BPM vertinant atitiktį reikalavimams, nurodytiems to paties reglamento 400 straipsnio 3 dalyje. Tiksliau, turėtų būti apribota koncentracijos rizika, kylanti iš Reglamento (ES) Nr. 575/2013 129 straipsnio 1, 3 ir 6 dalyse apibūdintų padengtų obligacijų, ir valstybių narių regioninės arba vietos valdžios institucijų pozicijoms arba jų garantuotoms pozicijoms, kurių atžvilgiu reikalavimams būtų priskiriamas 20 % rizikos koeficientas pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 trečios dalies II antraštinės dalies 2 skyrių. Užtikrinama, kad taikomi bendri kriterijai vertinant, ar pozicija, įskaitant dalyvavimą valdant kapitalą arba kitokias turimas kapitalo dalis, su regioninėms ar centrinėms kredito įstaigoms, su kuriomis kredito įstaiga sudaro vieną tinklą pagal teises ar įstatymines nuostatas ir kurios yra pagal šias nuostatas atsakingos už grynųjų pinigų tarpuskaitymo operacijas, atitinka išimties dėl didelių pozicijų ribų reikalavimus, kaip nurodyta šių gairių priede. Toks taikymas turėtų užtikrinti, kad vieną tinklą sudarančios svarbios ir mažiau svarbios įstaigos traktuojamos vienodai. Reglamento (ES) Nr. 575/2013 400 straipsnio 2 dalyje numatyta pasirinkimo galimybė pagal šias gaires turėtų būti naudojama tik jei atitinkama valstybė narė nepasinaudojo Reglamento (ES) Nr. 575/2013 493 straipsnio 3 dalyje numatyta pasirinkimo galimybe;“.

2016 m. lapkričio 3 d. Europos Centrinio Banko gairių (ES) 2016/2249 dėl Europos centrinių bankų sistemos apskaitos ir finansinės atskaitomybės teisinio pagrindo (ECB/2016/34) klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 347, 2016 m. gruodžio 20 d.)

43 puslapis, 13 straipsnis:

- yra: „2. Nukrypstant nuo 3 straipsnio b punkto, 9 straipsnio 4 dalies, 15 straipsnio 1 dalies ir 17 straipsnio 2 dalies, sintetinių priemonių vertinimui gali būti taikomos šios alternatyvios taisyklės“;
- turi būti: „2. Nukrypstant nuo 3 straipsnio 2 dalies, 9 straipsnio 4 dalies, 15 straipsnio 1 dalies ir 17 straipsnio 2 dalies, sintetinių priemonių vertinimui gali būti taikomos šios alternatyvios taisyklės“.
-

2017 m. spalio 10 d. Europos Centrinio Banko sprendimo (ES) 2017/2081, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2007/7 dėl TARGET2-ECB sąlygų (ECB/2017/30), klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 295, 2017 m. lapkričio 14 d.)

89 puslapyje, 1 straipsnyje:

- yra: „1. Pridedamas šis 3a straipsnis“;
- turi būti: „Sprendimas ECB/2007/7 iš dalies keičiamas taip:
1. Įterpiamas šis 3a straipsnis“.
-

2017 m. gruodžio 18 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimo (ES) 2017/2379 dėl Kanados ataskaitos, kurioje nurodytas tipinis išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, išsiskiriančių auginant žemės ūkio žaliavas, kiekis, pripažinimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/28/EB klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 337, 2017 m. gruodžio 19 d.)

87 puslapis, PRIEDO lentelės paskutinės skilties paantraštė:

- yra: „Kg CO₂ ekvivalentu / MJ FAME“;
- turi būti: „g CO₂ ekvivalentu / MJ RRME“.
-

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT